

# T. C. Resmî Gazete

Kuruluş Tarihi : (7 Teşrinievvel 1336) -7 Ekim 1920

Yönetim ve Yazı İşleri İçin Başbakanlık Neşriyat Daire Başkanlığına başvurulur	27 Temmuz 1982 SALI	Sayı : 17764
---	------------------------	--------------

## YÜRÜTME VE İDARE BÖLÜMÜ

### Milletlerarası Andlaşmalar

Karar Sayısı : 8/4958

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Hükümeti arasında 15 Mart 1977 tarihinde imzalanmış olan «Bilimsel ve Teknik İşbirliği Anlaşması»nın 1982 - 1983 yıllarına ait 20/5/1982 tarihli ekli Uygulama Programı'nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 7/6/1982 tarihli ve EHE : II-470.702-1/82-1026 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 18/6/1982 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Kenan EVREN  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

B. ULUSU  
Başbakan

Z. BAYKARA

Devlet Bak. - Başbakan Yrd.

Prof. Dr. M. N. ÖZDAŞ  
Devlet Bakanı

Prof. Dr. İ. ÖZTRAK  
Dışişleri Bakanı V.

K. CANTÜRK  
Ticaret Bakanı

Prof. Dr. S. ÖZBEK  
Tarım ve Orman Bakanı

K. ERDEM

Devlet Bak. - Başbakan Yrd. V.

C. MENTEŞ  
Adalet Bakanı

K. ERDEM  
Maliye Bakanı

Prof. Dr. K. KILIÇTURGAY  
Sağ. ve Sos. Yardım Bakanı

İ. EVLİYAĞLU  
Çalışma Bakanı V.

Prof. Dr. İ. ÖZTRAK  
Devlet Bakanı

Ö. H. BAYÖLKEN  
Millî Savunma Bakanı

H. SAĞLAM  
Millî Eğitim Bakanı

Prof. Dr. A. BOZER  
Gümrük ve Tekeî Bakanı

M. TURGUT  
Sanayi ve Teknoloji Bakanı

M. ÖZGÜNEŞ  
Devlet Bakanı

S. ÇETİNER  
İçişleri Bakanı

Dr. T. ÖNALP  
Bayındırlık Bakanı

Prof. Dr. M. AYSAN  
Ulaştırma Bakanı

F. İLKEL

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

Yürütme ve İdare Bölümü Sayfa : 1

I. EVLİYAĞLU Dr. Ş. TÜTEN M. R. GÜNEY V. ÖZGÜL  
 Kültür ve Turizm Bakanı İmar ve İskân Bakanı Köy İşleri ve Koop. Bakanı Gençlik ve Spor Bakanı  
 S. ŞİDE  
 Sosyal Güvenlik Bakanı

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE  
 SOVYET SOSYALİST CUMHURİYETLER BİRLİĞİ ARASINDA  
 15 MART 1977 TARİHİNDE MOSKOVA'DA İMZALANMIŞ OLAN  
 "BİLİMSEL VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI" NIN  
 UYGULAMA PROGRAMI

Taraflar 1982-83 yıllarında aşağıdaki konularda işbirliği yapmak için anlaşmışlardır:

**I. BİLİMSEL ARAŞTIRMALAR**

**MADDE 1:** Taraflar sismoloji (yer sarsıntıları) alanındaki araştırma yöntemleri ve sonuçları hakkında bilgi teatisinde bulunmak ve bu alanda muhtemel işbirliği olanaklarını görüşmek üzere on iki (12) gün süre ile üç kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

**MADDE 2:** Taraflar tarım bitkilerinin genetiği ve seleksiyonu alanlarında işbirliği olanaklarını araştırmak üzere on dört (14) gün süre ile iki kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

**MADDE 3:** Taraflar enerji sorunları alanında işbirliği imkânlarını görüşmek üzere on dört (14) gün süre ile iki kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

Türk tarafından 1. Maddenin uygulanmasına İmar ve İskân Bakanlığı Deprem Araştırma Enstitüsü Başkanlığı, 2. ve 3. Maddelerin uygulanmasına Türkiye Bilimsel ve Teknik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK); Sovyet tarafından 1-3. Maddelerin uygulanmasına SSCB Bilimler Akademisi katılacaktır.

**II. KONUT VE ŞEHİRCİLİK**

**MADDE 4:** Taraflar depreme dayanıklı konut yapımı alanında işbirliği olanaklarını araştırmak üzere on dört (14) gün süre ile iki-üç kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

**MADDE 5:** Taraflar bölgesel ısıtma sistemleri ve binalarda ısı tasarrufu konularında işbirliği olanaklarını görüşmek üzere on iki (12) gün süre ile üç kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

**MADDE 6:** Taraflar prefabrike ev yapımı alanında işbirliği olanaklarını görüşmek üzere on iki (12) gün süre ile iki-üç kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

4-6. Maddelerin uygulanmasına Türk tarafından İmar ve İskân Bakanlığı, Sovyet tarafından Sivil İnşaat Devlet Komitesi katılacaktır.

### III. ARAZİ İSLAHI VE SU İŞLERİ

**MADDE 7:** Taraflar modern sulama ve drenaj tesislerinin projelendirme ve inşaat teknikleri ile deprem bölgelerinde hidroteknik tesislerin yapım teknikleri alanlarında işbirliği olanaklarını araştırıcaklardır. Bu amaçla Taraflar, on dört (14) gün süre ile üç-dört kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

7. Maddenin uygulanmasına Türk tarafından Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü, Sovyet tarafından Arazi İşleri ve Su İşleri Bakanlığı katılacaktır.

### IV. TIP BİLİMİ VE SAĞLIĞI KORUMA

**MADDE 8:** Taraflar tıp bilimi ve sağlığı koruma alanında bilimsel ve teknik işbirliği yapılması hususunda anlaşmışlardır.

Taraflar işbirliği konularını saptamak amacı ile on (10) gün süre ile üç kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

8. Maddenin uygulanmasına Türk tarafından Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığı, Sovyet tarafından SSCB Sağlık Bakanlığı katılacaktır.

### V. TARIM VE HAYVANCILIK

**MADDE 9:** Taraflar aşağıdaki konularda işbirliğini geliştirmek hususunda anlaşmışlardır:

- tarım hayvanlarında salgın ve paraziter hastalıkların önlenmesi;
- buğday ve yemlik bitkiler ziraatında üritimin mekanizasyonu;
- pamuk üretiminde mekanizasyon ve araştırma materyali mübadelesi;
- ayçiçeğinin ıslahı, yetiştirme tekniği ve mekanizasyonu;
- bitkilerin zararlılardan ve hastalıklardan korunması.

**MADDE 10:** Taraflar işbirliği konularını saptamak üzere on (10) gün süre ile beş kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

9. ve 10. Maddelerin uygulanmasına Türk tarafından Tarım ve Orman Bakanlığı, Sovyet tarafından SSCB Tarım Bakanlığı katılacaktır.

**MADDE 11:** Taraflar aşağıdaki konularda işbirliğini geliştirmek hususunda anlaşmışlardır:

- çay üretiminin ıslahı, üretim ve işleme teknolojisini geliştirme ve üretimden pazarlamasına kadar olan sürecin düzenlenmesi;
- düşük nikotinli ve çeşitli hastalıklara dayanıklı tütün çeşitlerinin üretim teknolojisi.

**MADDE 12:** Taraflar işbirliği konularını saptamak üzere on (10) gün süre ile üç-dört kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

11. ve 12. Maddelerin uygulanmasına Türk tarafından Gümrük ve Tekel Bakanlığı, Sovyet tarafından SSCB Tarım Bakanlığı katılacaktır.

**MADDE 13:** Taraflar mersin balığı kültürü alanında işbirliği olanaklarını görüşmek üzere on (10) gün süre ile iki kişilik uzman heyeti teati edeceklerdir.

13. Maddenin uygulanmasına Türk tarafından Tarım ve Orman Bakanlığı, Sovyet tarafından SSCB Balıkçılık Bakanlığı katılacaklardır.

## VI. GENEL VE MALÎ KOŞULLAR

**MADDE 14:** Bu Program çerçevesinde teati edilecek heyetler gönderen Tarafça belirlenecektir.

**MADDE 15:** Gönderen Taraf her seferinde, önerilen ziyaret tarihinden en az sekiz hafta önce kabul eden Tarafa heyet üyelerinin ayrıntılı kimliklerini, özgeçmişlerini ve yabancı dil bilgisi düzeylerini ve planlanan çalışma programına ilişkin görüş ve önerilerini bildirecektir.

**MADDE 16:** Kabul eden Taraf gönderen Tarafın taleplerini en kısa zamanda sonuçlandırmak üzere işleme koyacak ve önerilen ziyaret tarihinden en az iki hafta önce öngörülen programın tarihi ve süresi hakkında gönderen Tarafa görüşünü bildirecektir.

**MADDE 17:** Kabul eden Tarafın rızası alındıktan sonra, gönderen Taraf hareket tarihinden en az on gün önce geliş tarihini ve aracını bildirecektir.

**MADDE 18:** Ziyaretin amacı ve ayrıntıları belirlendikten sonra kabul eden Taraf vize işlemlerini zamanında tamamlamak üzere gerekli önlemleri alacaktır.

**MADDE 19:** Gönderen Taraf uzmanların iki ülke arasındaki gidiş-dönüş yol masrafları ile harcırahlarını üstlenecektir.

**MADDE 20:** Kabul eden Taraf aşağıdaki masrafları üstlenecektir:

- a- Öngörülen program uyarınca yapılması gereken her türlü yurtiçi gezi;
- b- yemek ve barındırma.

**MADDE 21:** Kabul eden Taraf aşağıdaki kolaylıkları sağlayacaktır:

- a- havaalanlarında kabul ve uğurlama;
- b- hastane hizmetleri, ilaç ve âcil dış tedavisi dahil olmak üzere hastalık halinde sağlık hizmetleri;
- c- gerekli hallerde tercüman.

## VII. NİHAİ HÜKÜMLER

**MADDE 22:** İşbu Programın ilk olarak 1982/83 yılları içinde uygulanması öngörülmüştür. 1983 yılı sonunda Program gözden geçirilecektir.

**MADDE 23:** İşbu Program çerçevesinde öngörülen tüm heyetler Program süresi içinde bir defaya mahsus olmak üzere teati edileceklerdir.

**MADDE 24:** İşbu Program, Tarafların ulusal mevzuatına uygun olarak onaylandığını belirten Mektupların teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

**MADDE 25:** 20 Mayıs 1982 tarihinde Türkçe ve Rusça olarak iki'şer nüsha tanzim edilmiştir. Her iki metin de eşit ölçüde geçerlidir.

Umud Arık  
TC Dışişleri Bakanlığı  
Ekonomik İşler Genel Müdür Y.,  
Elçi

Nikolay Nikolayeviç Borisov  
SSCB Bilim ve Teknoloji  
Devlet Komitesi  
Yönetim Kurulu üyesi

## ПРОГРАММА

по реализации Соглашения о научно-техническом сотрудничестве между Правительствами Турецкой Республики и Союза Советских Социалистических Республик, подписанного в Москве 15 марта 1977 года

В течение 1982-1983 г.г. будут осуществлены следующие мероприятия:

## I. Научные исследования

### Статья 1

Стороны обменяются делегациями специалистов в составе трех /3/ человек сроком по двенадцати /12/ дней для обмена информацией о методах и результатах исследований в области сейсмологии и землетрясений и обсуждения вопросов возможного сотрудничества в этой области.

### Статья 2

Стороны обменяются делегациями специалистов в составе двух /2/ человек сроком до четырнадцати /14/ дней для изучения возможностей сотрудничества в области генетики и селекции сельскохозяйственных растений.

### Статья 3

Стороны обменяются делегациями специалистов в составе двух /2/ человек сроком до четырнадцати /14/ дней для обсуждения вопросов научного сотрудничества по проблемам энергетики.

В реализации указанных статей с турецкой стороны примут участие Институт сейсмологии Министерства реконструкции и поселений /статья 1/ и Общество научно-технических исследований Турции /ТЮБИТАК/ / статья 2 и 3/, с советской - Академия наук СССР.

## II. Гражданское строительство и градостроительство

### Статья 4

Стороны обменяются делегациями специалистов в составе двух-трех / 2-3/ человек сроком до четырнадцати /14/ дней для изучения возможностей сотрудничества в области строительства сейсмостойких жилых зданий.

### Статья 5

Стороны обменяются делегациями специалистов в составе трех / 3/ человек сроком до двенадцати /12/ дней для обсуждения возможностей сотрудничества в вопросах использования районных отопительных систем и экономии тепла в зданиях.

### Статья 6

Стороны обменяются делегациями специалистов в составе двух-трех / 2-3/ человек сроком до двенадцати /12/ дней для

осуждения возможностей сотрудничества в области строительства сборных домов.

В реализации статей 4-6 с турецкой стороны примет участие Министерство реконструкции и поселений Турции, с советской - Государственный комитет по гражданскому строительству и архитектуре при Госстрое СССР /Госгражданстрой/.

### III. Мелиорация и водное хозяйство

#### Статья 7

Стороны изучат возможности сотрудничества в проектировании и сооружении современных оросительных и дренажных систем, а также в технологии строительства гидротехнических сооружений в сейсмических районах. С этой целью Стороны обменяются делегациями специалистов в составе трех-четырех /3-4/ человек сроком до четырнадцати /14/ дней.

В реализации статьи 7 с турецкой стороны примет участие Генеральное управление государственного водного хозяйства Министерства энергетики и природных ресурсов Турции, с советской - Министерство мелиорации и водного хозяйства СССР.

### IV. Медицина и здравоохранение

#### Статья 8

Стороны согласились осуществлять научно-техническое сотрудничество в области медицины и здравоохранения.

Для определения тематики сотрудничества стороны обменяются делегациями специалистов в составе трех /3/ человек сроком до десяти /10/ дней.

В реализации статьи 8 с турецкой стороны примет участие Министерство здравоохранения и социального обеспечения Турции, с советской - Министерство здравоохранения СССР.

### V. Сельское хозяйство и животноводство

#### Статья 9

Стороны согласились развивать сотрудничество в следующих областях:

- предотвращение эпидемиологических и паразитических заболеваний сельскохозяйственных животных ;
- механизация процессов возделывания пшеницы и кормовых культур ;

- механизация процессов возделывания хлопчатника и обмен материалами исследований ;
- улучшение сортов подсолнечника, техника выращивания и механизация его возделывания ;
- защита растений от вредителей и болезней.

#### Статья IO

Для определения тематики сотрудничества стороны обмениваются делегациями специалистов в составе пяти /5/ человек сроком до десяти / IO/ дней.

В реализации статей 9 и IO с турецкой стороны примет участие Министерство сельского хозяйства и лесного хозяйства Турции, с советской - Министерство сельского хозяйства СССР.

#### Статья II

Стороны согласились развивать сотрудничество в следующих областях:

- улучшение процесса возделывания чая, совершенствование технологии его производства и обработки ,усовершенствование процессов в стадии производства чая до поставки его на рынок ;
- технология выращивания низконикотинных и устойчивых к различным заболеваниям сортов табака.

#### Статья I2

Для обсуждения тематики сотрудничества стороны обмениваются делегациями специалистов в составе трех-четырех /3-4/ человек сроком до десяти / IO/ дней.

В реализации статей II и I2 с турецкой стороны примет участие Министерство таможен и монополий Турции, с советской - Министерство сельского хозяйства СССР.

#### Статья I3

Стороны обмениваются делегациями специалистов в составе двух / 2/ человек сроком до десяти / IO/ дней для рассмотрения возможности сотрудничества в области выращивания осетровых пород рыб.

В реализации данной статьи с турецкой стороны примет участие Министерство сельского и лесного хозяйства Турции, с советской - Министерство рыбного хозяйства СССР.



VI. Общие и финансовые условия

## Статья 14

Направляющая сторона определяет состав делегаций, обмен которыми произойдет в рамках настоящей Программы.

## Статья 15

Направляющая сторона в каждом отдельном случае будет сообщать принимающей стороне не позднее чем за восемь /8/ недель до предполагаемого срока визита подробные данные на членов делегации, биографические сведения, уровень знаний иностранного языка, предложения и пожелания в отношении планируемой рабочей программы.

## Статья 16

Принимающая сторона будет рассматривать в самый короткий срок предложения направляющей стороны и не позднее чем за две /2/ недели до предлагаемой даты визита сообщит направляющей стороне свою точку зрения о дате и продолжительности предусмотренной программы.

## Статья 17

После получения согласия принимающей стороны направляющая сторона не позднее чем за десять /10/ дней до отбытия делегации сообщит дату ее прибытия и вид транспорта.

## Статья 18

После определения целей и деталей визита принимающая сторона примет необходимые меры для своевременного оформления виз.

## Статья 19

Направляющая сторона принимает на себя дорожные расходы по проезду специалистов в обоих направлениях между двумя странами, а также выплату им карманных денег.

## Статья 20

Принимающая сторона берет на себя следующие расходы:

- а) по всем видам поездок внутри страны в соответствии с предусмотренной программой;
- б) за питание и обеспечение жильем.

## Статья 21

Принимающая сторона обеспечивает:

- а) встречу и проводы в аэропортах ;
- б) госпитализацию, медицинскую помощь в случае заболевания, включая лекарство и экстренную стоматологическую помощь ;
- в) предоставление в необходимых случаях переводчика.

VII. Заключительные положения

## Статья 22

В основном выполнение настоящей Программы предусмотрено в течение 1982-1983 г.г. В конце 1983 года будут подведены итоги выполнения Программы.

## Статья 23

Обмен всеми делегациями в рамках настоящей Программы будет осуществляться по одному разу в период действия Программы.

## Статья 24

Настоящая Программа вступит в силу в день обмена письмами, извещающими о ее утверждении в соответствии с национальным законодательством каждой из сторон.

## Статья 25

Составлено в г.Москве 20 мая 1982 года в двух экземплярах каждый на турецком и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Умут Арык  
Заместитель Генерального  
директора экономического  
департамента

Министерство иностранных дел  
Турецкой Республики

Н.Борисов  
Член Комитета

Государственный комитет  
СССР по науке и технике

Karar Sayısı : 8/4896

22 Mayıs 1982 tarihli ve 2672 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ilişik «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İrlanda Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması»nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 1/6/1982 tarihli ve MİGM/MİGM - III : 1417 - 972 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1983 tarihli ve 244 sayılı Kanununun 3 üncü maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 21/6/1982 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Kenan EVREN  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

B. ULUSU  
Başbakan

Z. BAYKARA K. ERDEM  
Devlet Bak. - Başbakan Yrd. Dev. Bak. - Başbakan Yrd. V.

Prof. Dr. İ. ÖZTRAK  
Devlet Bakanı

M. ÖZGÜNEŞ  
Devlet Bakanı

Prof. Dr. M. N. ÖZDAS Devlet Bakanı	C. MENTEŞ Adalet Bakanı	O. H. BAYÖLKEN Millî Savunma Bakanı	S. ÇETİNER İçişleri Bakanı
Prof. Dr. İ. ÖZTRAK Dışişleri Bakanı V.	K. ERDEM Maliye Bakanı	H. SAĞLAM Millî Eğitim Bakanı	Dr. T. ÖNALP Bayındırlık Bakanı
K. CANTÜRK Ticaret Bakanı	Prof. Dr. K. KILIÇTURGAY Sağ. ve Sos. Yardım Bakanı	Prof. Dr. A. BOZER Gümrük ve Tekel Bakanı	Prof. Dr. M. AYSAN Ulaştırma Bakanı
Prof. Dr. S. ÖZBEK Tarım ve Orman Bakanı	İ. EVLİYAĞLU Çalışma Bakanı V.	M. TURGUT Sanayi ve Teknoloji Bakanı	F. İLKEK Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
İ. EVLİYAĞLU Kültür ve Turizm Bakanı	Dr. Ş. TÜTEN İmar ve İskân Bakanı	M. B. GÜNEY Köy İşleri ve Koop. Bakanı	V. ÖZGÖL Gençlik ve Spor Bakanı
<b>S. ŞİDE</b> Sosyal Güvenlik Bakanı			

### Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İrlanda Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İrlanda Hükümeti,  
1944 Aralık ayının yedinci günü Şikago'da imzaya açılan Uluslararası Sivil Havacılık Sözleşmesi ve Uluslararası Hava Servisleri Transit Anlaşması tarafları olup, kendi ülkeleri arasında ve ötesinde hava servisleri kurmak amacıyla bir anlaşma akdetmek isteyerek,

AŞAĞIDAKİ GİBİ ANLAŞMIŞLARDIR :

#### MADDE 1 TANIMLAR

Bu Anlaşma bakımından, metin aksini gerektirmedikçe :

- a) «Şikago Sözleşmesi» terimi, bu Sözleşmenin 90 ıncı Maddesi uyarınca kabul edilen Ek'leri de kapsamak üzere 1944 Aralık ayının yedinci günü Şikago'da imzaya açılan Uluslararası Sivil Havacılık Sözleşmesi ve bu Sözleşmenin 90 ıncı ve 94 üncü Maddelerine göre Sözleşme veya Ek'lerinde yapılan ve her iki Akit Tarafça kabul edilmiş olan değişiklikler anlamını taşır;
- b) «havacılık makamları» terimi, Türkiye Cumhuriyeti bakımından Ulaştırma Bakanı, İrlanda bakımından Taşıma ve Enerji Bakanı, ve her iki taraf bakımından da, anılan Bakanlar tarafından yapılan görevleri yerine getirmeye yetkilendirilen başka bir kişi ve kuruluş anlamını taşır;
- c) «tayin edilen havayolu işletmesi» terimi, bu Anlaşma'nın 3 üncü Maddesi uyarınca tayin edilen ve yetkilendirilen havayolu işletmesi anlamını taşır;
- d) «ülke» terimi, Şikago Sözleşmesinin 2 nci Maddesinde belirtilen anlamı taşır;
- e) «hava servisi», «uluslararası hava servisi», «havayolu işletmesi» ve «teknik iniş» terimleri, Şikago Sözleşmesinin 96 ncı Maddesinde belirtilen anlaşmaları taşır;
- f) «kapasite» terimi, aşağıda belirtilen anlaşmaları taşır :  
— bir uçak bakımından, o uçağın bir hattın bütününde veya bir bölümünde kullanılabilecek olan, yolcu ve yük taşımaya elverişli hacmi,  
— belli bir hava servisi bakımından, bu serviste kullanılan uçağın kapasitesi ile, bu uçakla belli bir süre boyunca belli bir hattın bütününde veya bir bölümünde yapılan sefer sayısının çarpımı;
- g) «trafik» terimi, yolcu, bagaj, kargo ve posta anlamını taşır.

**MADDE 2****TRAFİK HAKLARI**

1. Akit Taraflardan her biri, ötekine, bu Anlaşma'nın I numaralı EK'inde belirtilen hatlarda tarifeli uluslararası hava servisleri kurması amacıyla, bu Anlaşma'da belirtilen hakları tanıır. (Bu servislere ve hatlara bundan böyle sırasıyla «üzerinde anlaşılan servisler» ve «belirlenen hatlar» denecektir. Her bir Akit Tarafça tayin olunan havayolu işletmesi, belirlenen bir hatta, üzerinde anlaşılan bir servisi işletirken, aşağıdaki haklardan yararlanacaktır :

a) Öteki Akit Tarafın ülkesi üzerinden inmeden uçmak;

b) anılan ülke içerisinde teknik iniş yapmak, ve,

c) anılan ülke içerisinde, o hat için bu Anlaşma'nın I numaralı EK'inde belirtilen noktalara, bu Anlaşma hükümlerine uygun olarak uluslararası trafik bırakmak ve almak amacıyla iniş yapmak.

2. Bu maddenin 1 nci fıkrasındaki hiçbir husus, bir Akit Tarafın havayolu işletmesine, öteki Akit Taraf ülkesindeki bir noktadan, aynı Akit Taraf ülkesindeki bir noktadan, aynı akit Taraf ülkesindeki bir başka noktaya bırakılmak üzere, ücret veya kira karşılığında trafik almak hakkının verildiği anlamına gelmeyecektir.

**MADDE 3****İŞLETME YETKİLERİ**

1. Akit Taraflardan herbiri, ötekine, belirlenen hatlarda, üzerinde anlaşılan servisleri işletmek amacıyla bir havayolu işletmesi tayin ettiğini yazılı olarak bildirmek hakkına sahip olacaktır.

2. Öteki Akit Taraf, böyle bir tayin bildirisini aldığı anda, bu Maddenin 3 ncü ve 4 ncü fıkraları hükümleri saklı kalmak üzere, tayin edilen havayolu işletmesine gerekli işletme yetkisini gecikmeden tanıyacaktır.

3. Akit Taraflardan herbirinin havacılık makamları, öteki Akit Tarafça tayin edilen bir havayolu işletmesinden, bu makamlarca, Şikago Sözleşmesi hükümlerine uygun olarak, uluslararası hava servislerinin işletilmesinde uygulanması normal ve makûl olan kanun ve nizamalarda belirtilmiş şartları yerine getirmeyen yeterli bulunduğu hususunda kendilerini tatmin etmesini isteyebilir.

4. Akit Taraflardan herbirinin, tayin edilen bir havayolu işletmesinin esas mülkiyetinin ve filli kontrolünün, havayolu işletmesini tayin eden Akit Tarafın veya uyruklarının elinde bulunduğu kamsına varmaması halinde, bu Maddenin 2 nci fıkrasında sözü edilen işletme yetkisini tanımayı reddetmek veya tayin edilen havayolu işletmesinin, bu Anlaşma'nın 2 nci Maddesinde belirtilen hakları kullanmasında gerekli gördüğü kayıtları koymak hakkı olacaktır.

5. Bir havayolu işletmesi böylece tayin edilince ve kendisine yetki tanınca, üzerinde anlaşılan servisleri herhangi bir zamanda işletmeye başlayabilir; şu şartla ki, bu Anlaşma'nın sırasıyla, 9 ncü Maddesi, 10 ncü Maddesi ve II numaralı EK'i hükümlerine uygun olarak, kararlaştırılmış bir kapasite, saptanmış bir ücret tarifesi ve onaylanmış bir uçuş tarifesi o servis yürürlükte bulunsun.

**MADDE 4****İŞLETME YETKİSİNİN GERİ ALINMASI VE HAKLARIN KULLANILMASININ DURDURULMASI**

1. Akit Taraflardan herbiri, aşağıdaki hallerde, bir işletme yetkisini geri almak veya bu Anlaşma'nın 2 nci Maddesinde belirtilen hakların öteki Akit Tarafça tayin edilmiş bir havayolu işletmesi tarafından kullanılmasını durdurmak veya bu hakların kullanılmasında gerekli gördüğü kayıtları koymak hakkına sahip olacaktır :

a) o havayolu işletmesinin esas mülkiyetinin ve fiili kontrolünün, havayolu işletmesini tayin eden Akıt Tarafın veya uyruklarının elinde bulunduğu kanısını taşı-maması, veya

b) o havayolu işletmesinin, bu hakları tanıyan Akıt Tarafın kanun ve nizam-larına uymaması, veya

c) o havayolu işletmesinin, herhangi bir şekilde, bu Anlaşma'da belirtilen şartlara uygun olarak işletme yapmaması.

2. Bu Maddenin 1 nci fıkrasında sözü edilen, yetkinin geri alınması, hakların kullanılmasının durdurulması veya kayıtlandırılması işlemlerinin derhal yapılması, kanun ve nizamların daha ağır ihlallerini önlemek için zorunlu olmadıkça, bu hak ancak öteki Akıt Tarafıla istişareden sonra kullanılacaktır.

#### MADDE 5

### GÜMRÜK VERGİLERİNDEN VE DİĞER VERGİ VE RESİMLERDEN BAĞIŞIKLIK

1. Akıt Taraflardan herbirinin tayin edilen havayolu işletmesi tarafından ulus-lararası servislerde işletilen uçaklar ve bu uçaklarda bulunan mutad donatım, akar-yakıt ve yağlama yağları ve (yiyecek, içecek ve tütün dahil) uçak kumanyası, öteki Akıt Taraf ülkesine varışta, tekrar yurt dışına çıkarıluncaya kadar veya uçuşun o ülke üzerinde yapılacak bölümünde uçak içinde kullanıluncaya kadar uçakta kalmak şartıyla, bütün gümrük vergileri, muayene ücretleri ve diğer vergi ve resimlerden ba-ğışık olacaktır.

2. Aşağıdakiler de yapılan hizmetler karşılığında alınacak ücretlerin dışında, aynı resim ve vergilerden bağışık olacaktır :

a) Akıt Taraflardan birinin ülkesinde, o Akıt Taraf makamlarınca saptanan miktarları aşmamak ve öteki Akıt Tarafın uluslararası bir servis yapan uçağında kullanılmak üzere uçağa alınan kumanya;

b) Akıt Taraflardan birinin ülkesine, öteki Akıt Tarafın tayin edilen havayolu işletmesince uluslararası servislerde kullanılan uçakların bakım ve onarımı için söku-lan yedek parçaları;

c) uçuşun uçağa alındığı Akıt Taraf ülkesi üzerinde yapılan bölümünde kul-lanılacak bile olsa, öteki Akıt Tarafın tayin edilen hava yolu işletmesince uluslararası servislerde işletilen uçakların ikmâlüne ayrılmış olan akaryakıt ve yağlama yağları.

3. Yukarıda 1 nci ve 2 nci fıkralarda sözü edilen maddelerin Gümrük gözetimi veya denetimi altında tutulması zorunlu kılınabilir.

#### MADDE 6

### MUTAD HAVACILIK DONATIMININ VE İKMÂL MADDELERİNİN DEPOLANMASI

Akıt Taraflardan herbirinin uçaklarında bulundurulmuş malzeme ve ikmâl mad-deleri ile mutad havacılık donatımı, öteki Akıt Taraf ülkesinde, ancak o ülkenin güm-rük makamlarının müsaadesi ile boşaltılabilir. Böyle bir durumda, bunlar tekrar ülke dışına çıkarıluncaya kadar veya gümrük nizamları uyarınca başka bir şekilde elden çıkartıluncaya kadar, sözü edilen makamların gözetimi altında tutulabilir.

#### MADDE 7

### DİREKT TRANSİT TRAFİĞİ

Akıt Taraflardan herbirinin ülkesinden transit geçen yolcular, çok basitleştiril-miş ve kontrolden daha fazla bir kontrole tâbi tutulmayacaklardır. Doğrudan doğru-ya transit geçen bagaj ve yük, gümrük vergileri ve diğer benzeri vergi ve resimler-den bağışık olacaktır.

#### MADDE 8

### MALİ HÜKÜMLER

1. Akıt Taraflardan herbiri, öteki Akıt Tarafın tayin edilen hava yolu işlet-mesine, trafik taşınması dolayısıyla o ülkede sağladığı kazançların masraftan artan

kısmını, yürürlükte bulunan kambiyo mevzuatına uygun olarak, varsa resmi kambiyo kuru üzerinden, aksi halde kazançların sağlandığı kura eşit bir kur üzerinden transfer hakkı tanıyacaktır.

2. Transfer, her iki Äkit Tarafça kabul edilebilen konvertibl bir dövizle yapılacaktır.

3. 8 nci Madde kapsamına giren transferler, Äkit Taraflar arasında yürürlükte bulunan herhangi bir ödeme anlaşması hükümlerine göre ve kendi ülkelerinde yürürlükte bulunan kambiyo mevzuatına uygun olarak yapılacaktır. Türkiye Cumhuriyetinden yapılacak transferlerde, yukarıda sözü edilen kazançların transferi için gereken döviz, Merkez Bankası veya başka bir yetkili milli banka tarafından tahsis veya transfer edilecektir.

#### MADDE 9

##### KAPASİTE HUKUMLARI

1. Her iki Äkit Tarafın havayolu işletmelerine, kendi ülkeleri arasında, belirlenen hatlarda üzerinde anlaşılan servisleri işletmeleri için adil ve eşit imkân sağlanacaktır.

2. Äkit Taraflardan herbirinin havayolu işletmesi, üzerinde anlaşılan servisleri işletirken, öteki Äkit Tarafın tayin edilen hava yolu işletmesinin çıkarlarını, onun aynı hatların bütünlü veya bir bölümü üzerinde sağladığı servisleri uygun olmayan bir oranda etkilememek üzere, gözönünde bulunduracaktır.

3. Äkit Tarafların tayin edilen havayolu işletmelerinin sağladığı, üzerinde anlaşılan servislerin, belirlenen hatlardaki kamu ulaşım ihtiyaçları ile yakın ilişki bulunacak ve bunların ilk amacı, havayolu işletmesini tayin eden Äkit Tarafın ülkesinden çıkan ve ülkesine gidecek olan trafiğin taşınması için varolan veya olması makûl bir şekilde beklenen taşıma ihtiyaçlarını, makûl bir hamule faktörü ile karşılama-ya yetecek bir kapasiteyi sağlamak olacaktır.

4. Äkit Taraflardan her birinin tayin edilen havayolu işletmesinin belirlenen hatlar üzerinde, öteki Äkit Taraf ülkesindeki noktalarla üçüncü ülkelerdeki noktalar arasında trafik taşıma hakkı, kapasitenin ilgili bulunduğu aşağıdaki genel ilkeler çerçevesinde kullanılacaktır :

a) havayolu işletmesini tayin eden Äkit Tarafın ülkesine gelecek ve ülkesinden gidecek trafik ihtiyaçları;

b) o havayolu işletmesinin geçtiği bölgenin, o bölgedeki Devletlerin havayolu işletmelerince kurulmuş diğer taşıma servislerinin de dikkate alınmasından sonraki trafik ihtiyaçları; ve

c) uzak menzilli havayolu işletmeciliğinin ihtiyaçları.

Yukarıdaki (a), (b) ve (c) alt - fıkralarına ilişkin olarak uygulanacak şartlar, nihai olarak, Äkit Tarafların havacılık makamlarınca saptanacaktır.

5. Sağlanacak kapasite ve işletilecek servislerin sıklığı, servislere bağlanmadan önce, tayin edilen havayolu işletmeleri tarafından, onların anlaşmaması halinde de, Äkit Tarafların havacılık makamlarınca saptanacaktır.

Başlangıçta saptanan bu kapasite ve servis sıklığı, zaman zaman aynı şekilde gözden geçirilebilir ve yeniden düzenlenebilir.

#### MADDE 10

##### ÜCRET TARİFELERİNİN SAPTANMASI

1. Aşağıdaki fıkralarda, «ücret tarifesi» terimi, posta taşımasına ait ücretler veya şartlar hariç, acentalık ve diğer yardımcı hizmetlerin ücretlerini ve şartlarını da kapsamak üzere, yolcu, bagaj ve yük taşınması için ödenen ücretler ve bu ücretlerin uygulama şartları anlamını taşır.

2. Äkit Taraflardan birinin havayolu işletmesi tarafından öteki Äkit Tarafın ülkesine veya ülkesinden yapılacak taşımalar için konulacak ücret tarifeleri, işletme maliyeti, makûl bir kâr ve diğer havayolu işletmelerinin ücret tarifeleri de içinde ol-

mak üzere bütün ilgili unsurlar gözönünde tutularak makûl düzeylerde saptanacaktır.

3. Bu Maddenin 2 nci fıkralarında sözü edilen ücret tarifeleri, mümkünse, her iki Akit Tarafın tayin edilen havayolu işletmeleri tarafından, hattın bütünlü veya bir bölümü üzerinde işleyen diğer havayolu işletmelerine danışıldıktan sonra, anlaşmaya varılarak saptanacak ve bu anlaşma, mümkün olan hallerde, Uluslararası Hava Taşıma Birliğinin ücret tarifelerinin hazırlanmasında uyguladığı usullerin kullanılması yoluyla sağlanacaktır.

4. Böylece üzerinde anlaşmaya varılan ücret tarifeleri, başlangıç için önerilen tarihten en az doksan (90) gün önce, her iki Akit Tarafın havacılık makamlarının onayına sunulacaktır. Özel durumlarda bu süre, anılan makamların anlaşmaları şartıyla, kısaltılabilir.

5. Bu onay açıkça bildirilebilir. Eğer havacılık makamlarının hiç biri, bu Maddenin 4 nci fıkrası uyarınca sunulan ücret tarifelerini onaylamadıklarını, sunulma tarihinden başlamak üzere otuz (30) gün içinde bildirmezlerse, bu ücret tarifeleri onaylanmış sayılacaktır. Onaya sunulma süresinin 4 nci fıkrada öngörüldüğü şekilde kısaltılmış olması halinde, havacılık makamları, tarifelerinin onaylanmadığının bildirilmesi için geçecek sürenin otuz (30) günden az olması hususunda anlaşabilirler.

6. Bir ücret tarifesi üzerinde bu Maddenin 3 nci fıkrası uyarınca anlaşmaya varılamazsa, veya bu Maddenin 5 nci fıkrasına göre uygulanan süre içinde bir havacılık makamı, öteki havacılık makamına, 3 nci fıkrada hükümleri uyarınca üzerinde anlaşmaya varılan herhangi bir ücret tarifesini onaylamadığını bildirirse, Akit Tarafların havacılık makamları, tavsiyesini yararlı saydıkları herhangi bir başka Devletin havacılık makamına danıştıktan sonra, ücret tarifesini aralarında anlaşarak saptamaya çalışacaklardır.

7. Eğer havacılık makamları, bu Maddenin 4 nci fıkrasına göre kendilerine sunulan herhangi bir ücret tarifesi üzerinde, veya, herhangi bir ücret tarifesinin bu Maddenin 6 nci fıkrasına göre saptanmasında anlaşmaya varamazlarsa, anlaşmazlık, bu Anlaşmanın 16 ncı Maddesi hükümlerine göre çözümlenecektir.

8. Bu Madde hükümlerine göre saptanmış olan bir ücret tarifesi, yeni bir ücret tarifesi saptanıncaya kadar yürürlükte kalacaktır. Bununla birlikte, bir ücret tarifesinin yürürlük süresi, bu fıkrada hükümüne dayanılarak, başka bir şekilde sona ermiş olacağı tarihten başlamak üzere oniki (12) aydan fazla uzatılamayacaktır.

#### MADDE 11

#### BELGİ VE İSTATİSTİKLER

Akit Taraflardan herbirinin havacılık makamları, öteki Akit Tarafın havacılık makamlarına, istekleri üzerine, birinci Akit Tarafın havayolu işletmelerince, üzerinde anlaşılan servislerde sağlanan kapasitenin gözden geçirilmesi amacıyla makûl olarak gerekebilecek periyodik ve başkaca istatistik bildirimleri verecektir. Bu bildirimler, o havayolu işletmesince üzerinde anlaşılan servislerde taşınan trafik miktarlarının ve bu trafiğin ilk çıkış ve son varış yerlerinin saptanması için gerekli bütün bilgileri içine alacaktır.

#### MADDE 12

#### İSTİŞARE

Yakın bir işbirliği anlayışı içinde, Akit Tarafların havacılık makamları, bu Anlaşma'nın hükümlerinin yerine getirilmesini ve bunlara yeterli bir şekilde uyulmasını sağlamak amacıyla, zaman zaman birbirleri ile istişare edeceklerdir.

#### MADDE 13

#### DEĞİŞİKLİKLER

1. Akit Taraflardan biri, bu Anlaşma'nın herhangi bir hükümünün değiştirilmesinin uygun olacağını düşünürse, öteki Akit Tarafı istişare isteminde bulunabilir; havacılık makamları arasında ve müzakere veya yazışma yoluyla yapılabilecek olan

böyle bir istişare, istek tarihinden itibaren altmış (60) günlük bir süre içinde başlayacaktır. Böylece üzerinde anlaşmaya varılan herhangi bir değişiklik, diplomatik nota teatisi ile teyid edildiğinde yürürlüğe girecektir.

2. Hatlardaki değişiklikler, Akit Tarafların havacılık makamlarının aralarında doğrudan doğruya anlaşmaya varmalarıyla yapılabilir.

#### MADDE 14

#### ÇOK TARAFLI SÖZLEŞMELERE UYGUNLUK

Bu Anlaşma, her iki Akit Taraf için de bağlayıcı olabilecek herhangi bir çok taraflı sözleşmeye uyacak şekilde değiştirilecektir.

#### MADDE 15

#### SONA ERME

Akit Taraflardan her biri, bu Anlaşmaya son vermek kararını her zaman öteki Akit Tarafa bildirebilir; bu bildirim aynı zamanda Uluslararası Sivil Havacılık Örgütüne de ulaştırılacaktır. Bu durumda, son verme bildirimi, süresinin bitiminden evvel anlaşmaya varılarak geri alınmadıkça; Anlaşma, bildirim öteki Akit Tarafa alınışı tarihinden oniki (12) ay sonra sona erecektir. Öteki Akit Tarafa bildirim alındığı teyid edilmezse, Uluslararası Sivil Havacılık Örgütünün bildirim aldığı tarihten on dört (14) gün sonra alınmış sayılacaktır.

#### MADDE 16

#### ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

1. Akit Taraflar arasında, bu Anlaşma'nın yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin bir anlaşmazlık çıkarsa, Akit Taraflar bu anlaşmazlığı önce müzakere yoluyla çözümlenmeye çalışacaklardır.

2. Akit Taraflar, müzakere yoluyla bir çözüme varamazlarsa, anlaşmazlığın, karara bağlanması için bir kişi veya kuruluşa havaie editmesini kararlaştırabilirler, veya Akit Taraflardan herbirinin seçeceği birer hakem ve böylece seçilen iki hakemin tayin edeceği bir üçüncü hakemden kurulan üç kişilik bir hakem kuruluna sunulabilir. Akit Taraflardan herbiri, ötekenden, anlaşmazlığın tahkimini isteyen bir bildirim diplomatik yoldan aldığı tarihten başlamak üzere altmış (60) gün içinde bir hakem seçecek ve üçüncü hakem de, bundan sonraki altmış (60) gün içinde bir hakem seçilecektir. Akit Taraflardan herhangi biri belirtilen süre içinde bir hakem seçemezse veya üçüncü hakem belirtilen süre içinde tayin edilmezse, Akit Taraflardan herhangi biri, Uluslararası Sivil Havacılık Örgütü Konseyi Başkanının, durumun gereğine göre, bir hakemi veya hakemleri tayin etmesini isteyebilir. Bu durumda üçüncü hakem, üçüncü bir Devletin uyuğu olacak ve hakem kurulunun başkanlığını yapacaktır.

3. Akit Taraflar, bu Maddenin 2 nci fıkrası uyarınca verilecek herhangi bir karara uymayı taahhüt ederler.

#### MADDE 17

#### MADDE BAŞLIKLARI

Her maddenin üstünde bulunan madde başlıkları, bu Anlaşma'ya, müracaat ve kolaylık sağlama amacıyla konulmuştur, ve hiçbir şekilde bu Anlaşma'nın kapsamını veya amacını tanımlamaz, sınırlamaz ve belirlemez.

#### MADDE 18

#### TESCİL

Bu Anlaşma Uluslararası Sivil Havacılık Örgütüne tescil ettirilecektir.

#### MADDE 19

#### YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ

Bu Anlaşma ile, onun ayrılmaz parçası olan I ve II numaralı Ek'ler, her iki Akit Tarafa gerekli anayasal işlemlerin tamamlanmasından sonra bu konudaki diplomatik notaların teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

Yukarıdakilerin tasdiklen, Hükümetleri tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş aşağıda imzaları bulunan temsilciler bu Anlaşmayı imzalamışlardır.



Dublin'da, bindokuzyüzseksen yılının, Ocak ayının, yirmidördüncü günü, Türkiye ve İngiltere dillerinde, her iki metin de aynı ölçüde geçerli olmak üzere, ikişer nüsha olarak yapılmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ  
ADINA**

**IRLANDA HÜKÜMETİ  
ADINA**

**EK 1  
HATLAR**

1. a) Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından tayin edilen havayolu işletmesi, aşağıdaki hatlarda, her iki yönde hava servisleri işletmeye yetkili kılınacaktır.

- (1) Türkiye'deki noktalar - ara noktalar (Londra hariç) - Dublin  
(2) Türkiye'deki noktalar - ara noktalar - Shannon - İleri Noktalar.

b) Üçüncü ülkelerden alınan veya bu ülkelere gidecek olan trafiğin Şteki Akit Taraf ülkesine bırakılması veya oradan alınması hakkı, aşağıdaki hatlarda tanınmıştır :

- (1) Türkiye'deki noktalar - sonra kararlaştırılacak ara noktalar - Dublin.  
(2) Türkiye'deki noktalar - sonra kararlaştırılacak ara noktalar - Shannon - sonra kararlaştırılacak İleri noktalar.

2. a) İrlanda Hükümeti tarafından tayin edilen havayolu işletmesi, aşağıdaki hatlarda, her iki yönde hava servisleri işletmeye yetkili kılınacaktır :

- (1) İrlanda'daki noktalar - ara noktalar (Londra hariç) - Ankara.  
(2) İrlanda'daki noktalar - ara noktalar - İstanbul İleri noktalar.

b) Üçüncü ülkelerden alınan veya bu ülkelere gidecek olan trafiğin Şteki Akit Taraf ülkesine bırakılması veya oradan alınması hakkı, aşağıdaki hatlarda tanınmıştır :

- (1) İrlanda'daki noktalar - sonra kararlaştırılacak ara noktalar - Ankara.  
(2) İrlanda'daki noktalar - sonra kararlaştırılacak ara noktalar - İstanbul - sonra kararlaştırılacak İleri noktalar.

3. Yukarıdaki hatların herhangi birindeki noktalar, servisin başlangıç noktası havayolu işletmesini tayin eden Akit Tarafın ülkesinde bulunması şartıyla, tayin edilen havayolu işletmesinin ihtiyarına bağlı olarak, bütün uçuşlarda veya bunların herhangi birinde kullanılmayabilir.

4. Akit Taraflardan herbiri, servislerine, Şteki Akit Tarafın ülkesinden İleride veya Akit Tarafların ülkeleri arasında bulunan ilâve noktaların dahil edilmesini isteyebilir. Bu istek, Şteki Akit Tarafın havacılık makamlarının onayına bağlıdır.

**EK II**

**UÇUŞ TARİFELERİNİN ONAYLANMASI**

1. Her bir Akit Tarafın tayin edilen havayolu işletmesi, her tarife dönemi için (yaz ve kış) uçuş tarifelerini, uçak tipi de dahil olmak üzere, tarifenin yürürlüğe gireceği tarihten en az otuz (30) gün önce Şteki Akit Tarafın havacılık makamlarının onayına sunacaktır. Özel durumlarda bu süre, anılan makamların rızası ile kısaltılabilir.

2. Her bir Akit Tarafın tayin edilen havayolu işletmesince uçuş tarifelerinin Şteki Akit Tarafın havacılık makamlarına sunulmasından önce, her iki Akit Tarafın havayolu işletmeleri, onaylanmasını kolaylaştırmak amacıyla tarifeleri konusunda birbirlerine danışacaklardır.

3. Bu uçuş tarifelerini alan havacılık makamları, 30 gün içinde bunları onaylayacak veya değişiklik önerisinde bulunacaktır. Tayin edilen havayolu işletmeleri, tarifeleri ilgili havacılık makamlarınca onaylanmadan önce servislerine başlamayacaklardır. Bu hüküm, sonradan yapılacak değişikliklere de aynı şekilde uygulanacaktır.

AIR TRANSPORT AGREEMENT  
BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY  
AND THE  
GOVERNMENT OF IRELAND

The Government of the Republic of Turkey  
and the Government of Ireland,

Being Parties to the Convention on International Civil Aviation and the International Air Services Transit Agreement, both opened for signature at Chicago on the seventh day of December, 1944.

Desiring to conclude an Agreement for the purpose of establishing air services between and beyond their respective territories,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement, unless the context otherwise requires:

- (a) the term "the Convention" means the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on the seventh day of December, 1944, and includes any annex adopted under Article 90 of that Convention and any amendment of the Annexes or the Convention under Articles 90 and 94 thereof, which have been adopted by both parties;
- (b) the term "aeronautical authorities" means, in the case of Ireland, the Minister for Tourism and Transport, in the case of the Republic of Turkey, the Minister of Communications, or in either case any other person or agency authorized to perform any functions exercised by the said Minister;
- (c) the term "designated airline" means an airline which has been designated and authorized in accordance with Article 3 of this Agreement;
- (d) the term "territory" has the meaning specified in Article 2 of the Convention;

- (e) the terms "air service", "international air service", "airline" and "stop for non-traffic purposes" have the meanings specified in Article 96 of the Convention;
- (f) the term "capacity" means,
- in relation to an aircraft, the payload of that aircraft available on the route or section of a route,
  - in relation to a specified air service, the capacity of the aircraft used on such service, multiplied by the frequency operated by such aircraft over a given period and route or section of a route;
- (g) the term "traffic" means, passenger, baggage, cargo and mail.

#### ARTICLE 2

##### TRAFFIC RIGHTS

1. Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the rights specified in this Agreement, for the purpose of establishing scheduled international air services on the routes specified in Annex I to this Agreement. Such services and routes are hereafter called "the agreed services" and "the specified routes" respectively. The airline designated by each Contracting Party shall enjoy, while operating an agreed service on a specified route, the following rights:

- (a) to fly without landing across the territory of the other Contracting Party;
- (b) to make stops in the said territory for non-traffic purposes; and,
- (c) to make stops in the said territory at the points specified for that route in Annex I to this Agreement for the purpose of putting down and taking up international traffic in accordance with the terms of this Agreement.

2. Nothing in paragraph 1 of this Article shall be deemed to confer on the airline of one Contracting Party the privilege of taking up, in the territory of the other Contracting Party, traffic carried for remuneration or hire and destined for another point in the territory of that other Contracting Party.

#### ARTICLE 3

##### OPERATING AUTHORIZATIONS

1. Each Contracting Party shall have the right to designate in writing to the other Contracting Party one airline for the purpose of operating the agreed services on the specified routes.

2. On receipt of such designation, the other Contracting Party shall, subject to the provisions of paragraphs 3 and 4 of this Article, without delay grant to the airline designated the appropriate operating authorization.
3. The aeronautical authorities of one Contracting Party may require an airline designated by the other Contracting Party to satisfy them that it is qualified to fulfil the conditions prescribed under the laws and regulations normally and reasonably applied to the operation of international air services by such authorities in conformity with the provisions of the Convention.
4. Each Contracting Party shall have the right to refuse to grant the operating authorization referred to in paragraph 2 of this Article, or to impose such conditions as it may deem necessary on the exercise by a designated airline of the rights specified in Article 2 of this Agreement, in any case where the said Contracting Party is not satisfied that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the Contracting Party designating the airline or in its nationals.
5. When an airline has been so designated and authorized, it may begin at any time to operate the agreed services, provided that a capacity agreed upon, a tariff established and a schedule approved in accordance with the provisions of Article 9, Article 10 and Annex II of this Agreement respectively are in force for that service.

#### ARTICLE 4

#### REVOCATION AND SUSPENSION

1. Each Contracting Party shall have the right to revoke an operating authorization or to suspend the exercise of the rights specified in Article 2 of this Agreement by an airline designated by the other Contracting Party, or to impose such conditions as it may deem necessary on the exercise of these rights:
  - (a) in any case where it is not satisfied that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the Contracting Party designating the airline or in its nationals, or
  - (b) in the case of failure by that airline to comply with the laws or regulations of the Contracting Party granting these rights, or
  - (c) in case the airline otherwise fails to operate in accordance with the conditions prescribed under this Agreement.

2. Unless immediate revocation, suspension or imposition of the conditions mentioned in paragraph 1 of this Article, is essential to prevent further infringements of laws or regulations, such rights shall be exercised only after consultation with the other Contracting Party.

#### ARTICLE 5

##### EXEMPTION FROM CUSTOMS AND OTHER DUTIES AND TAXES

1. Aircraft operated on international services by the designated airline of either Contracting Party, as well as their regular equipment, supplies of fuels and lubricants, and aircraft stores (including food, beverages and tobacco) on board such aircraft shall be exempt from all customs duties, inspection fees and other duties or taxes on arriving in the territory of the other Contracting Party, provided such equipment and supplies remain on board the aircraft up to such time as they are re-exported or are used on board aircraft on the part of the journey performed over the territory.

2. There shall also be exempt from the same duties and taxes, with the exception of charges corresponding to the service performed:

- (a) aircraft stores taken on board in the territory of either Contracting Party, within limits fixed by the authorities of said Contracting Party, and for use on board aircraft engaged in an international service of the other Contracting Party;
- (b) spare parts entered into the territory of either Contracting Party for the maintenance or repair of aircraft used on international services by the designated airline of the other Contracting Party;
- (c) fuel and lubricants destined to supply aircraft operated on international services by the designated airline of the other Contracting Party, even when these supplies are to be used on the part of the journey performed over the territory of the Contracting Party in which they are taken on board.

3. Materials referred to in paragraphs 1 and 2 above may be required to be kept under Customs supervision or control.

#### ARTICLE 6

##### STORAGE OF AIRBORNE EQUIPMENT AND SUPPLIES

The regular airborne equipment, as well as the materials and supplies retained on board the aircraft of either Contracting Party may be unloaded

in the territory of the other Contracting Party only with the approval of the customs authorities of such territory. In such cases, they may be placed under the supervision of said authorities up to such time as they are re-exported or otherwise disposed of in accordance with customs regulations.

#### ARTICLE 7

##### DIRECT TRANSIT TRAFFIC

Passengers in transit across the territory of either Contracting Party shall be subject to no more than a very simplified control. Baggage and cargo in direct transit shall be exempt from customs duties and other similar taxes.

#### ARTICLE 8

##### FINANCIAL PROVISIONS

1. Each Contracting Party shall grant to the designated airline of the other Contracting Party the right to transfer the excess of receipts over expenditure earned by that airline in the territory of the first Contracting Party in connection with the carriage of traffic, in accordance with the foreign exchange regulations in force, at the official prevailing rate of exchange where such a rate exists or otherwise at a rate equivalent to that at which receipts were earned.
2. The transfer shall be effected in a convertible foreign exchange acceptable to both Contracting Parties.
3. Transfers under Article 8 shall be made in conformity with the provisions of any payment agreement in force between the Contracting Parties and in conformity with the currency regulations in force on their territories. In the case of transfers from the Republic of Turkey the required foreign currency for the transfer of above mentioned receipts will be allocated or transferred by the Central Bank or any other authorized national bank.

#### ARTICLE 9

##### CAPACITY PROVISIONS

1. There shall be fair and equal opportunity for the designated airlines of both Contracting Parties to operate the agreed services on the specified routes between their respective territories.

2. In operating the agreed services, the designated airline of each Contracting Party shall take into account the interests of the designated airline of the other Contracting Party so as not to affect unduly the services which the latter provide on the whole or part of the same routes.
3. The agreed services provided by the designated airlines of the Contracting Parties shall bear a close relationship to the requirements of the public for transportation on the specified routes and shall have as their primary objective the provision, at a reasonable load factor, of capacity adequate to carry the current and reasonably anticipated requirements for the carriage of traffic originating in or destined for the territory of the Contracting Party which has designated the airline.
4. The right of the designated airline of either Contracting Party to carry traffic between points in the territory of the other Contracting Party and points in the territories of third countries on the specified routes, shall be exercised in accordance with the general principles that capacity shall be related to:
  - (a) the traffic requirements to and from the territory of the Contracting Party which has designated the airline;
  - (b) the traffic requirements of the areas through which the airline passes, after taking account of other transport services established by airlines of the States comprising the area; and
  - (c) the requirements of through airline operations.

The terms to be applied in respect of sub-paragraphs (a), (b) and (c) above shall finally be determined by the aeronautical authorities of the Contracting Parties.

5. The capacity to be provided and the frequency of the services to be operated shall, before the services are inaugurated, be agreed by the designated airlines and, failing agreement, by the aeronautical authorities of the Contracting Parties. Such capacity and frequency of services initially determined may likewise be reviewed and revised from time to time.

#### ARTICLE 10

#### ESTABLISHMENT OF TARIFFS

1. In the following paragraphs, the term "tariff" means the prices to be paid for the carriage of passengers, baggage and cargo and the conditions

under which those prices apply, including prices and conditions for agency and other auxiliary services, but excluding remuneration or conditions for the carriage of mail.

2. The tariffs to be charged by the airline of one Contracting Party for carriage to or from the territory of the other Contracting Party shall be established at reasonable levels, due regard being paid to all relevant factors including cost of operation, reasonable profit and the tariffs of other airlines.

3. The tariffs referred to in paragraph 2 of this Article shall, if possible, be agreed by the designated airlines of both Contracting Parties, after consultation with the other airlines operating over the whole or part of the route, and such agreement shall, wherever possible, be reached by the use of the procedures of the International Air Transport Association for the working out of tariffs.

4. The tariffs so agreed shall be submitted for the approval of the aeronautical authorities of both Contracting Parties at least ninety (90) days before the proposed date of their introduction. In special cases, this period may be reduced, subject to the agreement of the said authorities.

5. This approval may be given expressly. If neither of the aeronautical authorities has expressed disapproval within thirty (30) days from the date of submission, in accordance with paragraph 4 of this Article, these tariffs shall be considered as approved. In the event of the period for submission being reduced, as provided for in paragraph 4, the aeronautical authorities may agree that the period within which any disapproval must be notified shall be less than thirty (30) days.

6. If a tariff cannot be agreed in accordance with paragraph 3 of this Article, or if, during the period applicable in accordance with paragraph 5 of this Article, one aeronautical authority gives the other aeronautical authority notice of its disapproval of any tariff agreed in accordance with the provisions of paragraph 3, the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall, after consultation with the aeronautical authorities of any other State whose advice they consider useful, endeavour to determine the tariff by mutual agreement.

7. If the aeronautical authorities cannot agree on any tariff submitted to them under paragraph 4 of this Article, or on the determination of any tariff under



paragraph 6 of this Article, the dispute shall be settled in accordance with the provisions of Article 16 of this Agreement.

9. A tariff established in accordance with the provisions of this Article shall remain in force until a new tariff has been established. Nevertheless, a tariff shall not be prolonged by virtue of this paragraph for more than twelve (12) months after the date on which it otherwise would have expired.

#### ARTICLE 11

##### INFORMATION AND STATISTICS

The aeronautical authorities of either Contracting Party shall supply to the aeronautical authorities of the other Contracting Party at their request, such periodic or other statements of statistics as may be reasonably required for the purpose of reviewing the capacity provided on the agreed services by the designated airline of the first Contracting Party. Such statements shall include all information required to determine the amount of traffic carried by that airline on the agreed services and the origins and destinations of such traffic.

#### ARTICLE 12

##### CONSULTATION

In a spirit of close co-operation, the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall consult each other from time to time with a view to ensuring the implementation of, and satisfactory compliance with, the provisions of this Agreement.

#### ARTICLE 13

##### MODIFICATIONS

1. If either of the Contracting Parties considers it desirable to modify any provision of this Agreement it may request consultation with the other Contracting Party; such consultation, which may be between the aeronautical authorities and which may be through discussion or by correspondence, shall begin within a period of sixty (60) days of the date of the request. Any modifications so agreed shall come into force when they have been confirmed by an exchange of diplomatic notes.

2. Modifications to routes may be made by direct agreement between the aeronautical authorities of the Contracting Parties.

ARTICLE 14CONFORMITY WITH MULTILATERAL CONVENTIONS

This Agreement will be amended so as to conform with any multilateral convention which may become binding on both Contracting Parties.

ARTICLE 15TERMINATION

Either Contracting Party may at any time give notice to the other Contracting Party of its decision to terminate this Agreement; such notice shall be simultaneously communicated to the International Civil Aviation Organization. In such case the Agreement shall terminate twelve (12) months after the date of receipt of the notice by the other Contracting Party, unless the notice to terminate is withdrawn by agreement before the expiry of this period. In the absence of acknowledgement of receipt by the other Contracting Party, notice shall be deemed to have been received fourteen (14) days after the receipt of the notice by the International Civil Aviation Organization.

ARTICLE 16SETTLEMENT OF DISPUTES

1. If any dispute arises between the Contracting Parties relating to the interpretation or application of this Agreement the Contracting Parties shall, in the first place, endeavour to settle it by negotiation.
2. If the Contracting Parties fail to reach a settlement by negotiation they may agree to refer the dispute for decision to some person or body, or the dispute may, at the request of either Contracting Party, be submitted for decision to a tribunal of three arbitrators, one to be nominated by each Contracting Party and the third to be appointed by the two so nominated. Each of the Contracting Parties shall nominate an arbitrator within a period of sixty (60) days from the date of receipt by either Contracting Party from the other of a notice through diplomatic channels requesting arbitration of the dispute and the third arbitrator shall be appointed within a further period of sixty (60) days. If either of the Contracting Parties fails to nominate an arbitrator within the period specified, or if the third arbitrator is not appointed within the period specified, the President of the Council of the International Civil Aviation Organization may be requested by either

Contracting Party to appoint an arbitrator or arbitrators as the case requires. In such case, the third arbitrator shall be a national of a third State and shall act as president of the arbitral tribunal.

3. The Contracting Parties undertake to comply with any decision given under paragraph 2 of this Article.

#### ARTICLE 17

##### HEADINGS

Headings are inserted in this Agreement at the head of each article for the purpose of reference and convenience and in no way define, limit, or describe the scope or intent of this Agreement.

#### ARTICLE 18

##### REGISTRATION

This agreement shall be registered with the International Civil Aviation Organization.

#### ARTICLE 19

##### ENTRY INTO FORCE

This Agreement, of which Annexes (I) and (II) constitute an integral part, shall enter into force after fulfilment of the constitutional requirements by each Contracting Party, on the date of exchange of diplomatic notes to this effect.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE AT DUBLIN this 24th day of January of the year 1980 in two originals, in the Turkish and English languages, each text being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF TURKEY

FOR THE GOVERNMENT  
OF IRELAND

#### ANNEX I

##### ROUTES

1. (a) The airline designated by the Government of the Republic of Turkey shall be entitled to operate air services in both directions:
  - (1) Points in Turkey - intermediate points (excluding London) - Dublin.
  - (2) Points in Turkey - intermediate points - Shannon - points beyond.

- (b) The right to set down and pick up in the territory of the other Contracting Party traffic embarked in or destined for the territories of third parties is limited to the routes:
- (1) Points in Turkey - intermediate points to be agreed upon later - Dublin.
  - (2) Points in Turkey - intermediate points to be agreed upon later - Shannon - points beyond to be agreed upon later.
2. (a) The airline designated by the Government of Ireland shall be entitled to operate air services in both directions:
- (1) Points in Ireland - intermediate points - (excluding London) - Ankara.
  - (2) Points in Ireland - intermediate points - Istanbul - points beyond.
- (b) The right to set down and pick up in the territory of the other Contracting Party traffic embarked in or destined for the territories of third parties is limited to the routes:
- (1) Points in Ireland - intermediate points to be agreed upon later - Ankara.
  - (2) Points in Ireland - intermediate points to be agreed upon later - Istanbul - points beyond to be agreed upon later.
3. Points on any of the above routes may, at the option of the designated airline, be omitted on any or all flights provided that such service shall have its starting point in the territory of the Contracting Party designating the airline.
4. Either of the Contracting Parties may request the inclusion in their services of additional points beyond the territory of the other Contracting Party or between the territories of the Contracting Parties. This request is subject to the approval of the aeronautical authorities of the other Contracting Party.

#### ANNEX II

#### APPROVAL OF FLIGHT SCHEDULES

1. The designated airline of each Contracting Party shall submit its flight schedules, including the type of equipment, for approval to the

aeronautical authorities of the other Contracting Party for each schedule period (summer and winter) not later than thirty (30) days prior to the effective date of schedule. In special cases this time limit may be reduced subject to the consent of the said authorities.

2. Prior to the submission of flight schedules by the designated airline of each Contracting Party to the aeronautical authorities of the other Contracting Party, the airlines of both Contracting Parties shall consult each other on the schedules with a view to facilitating their approval.

3. The aeronautical authorities receiving such flight schedules shall approve them or suggest modifications thereto within 30 days of receipt. The designated airlines shall not commence their services before the schedules are approved by the aeronautical authorities concerned. This provision shall likewise apply to later changes.

## Atama Kararları

**Karar Sayısı : 8/4996**

Brüksel Büyükelçiliğine Dışişleri Bakanlığı Yüksek Müşaviri Falk Melek'in atanması; adı geçen Bakanlığın 1/6/1982 tarihli ve 5232-974 sayılı yazısı üzerine, 23/4/1981 tarihli ve 2451 sayılı Kanunun 2 nci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 5/7/1982 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Kenan EVREN  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

**B. ULUSU**  
Başbakan

<b>Z. BAYKARA</b> Devlet Bak. - Başbakan Yrd.	<b>T. ÖZAL</b> Devlet Bak. - Başbakan Yrd.	<b>Prof. Dr. İ. ÖZTRAK</b> Devlet Bakanı	<b>M. ÖZGÖNEŞ</b> Devlet Bakanı
<b>Prof. Dr. M. N. ÖZDAŞ</b> Devlet Bakanı	<b>C. MENTEŞ</b> Adalet Bakanı	<b>Ö. H. BAYÖLKEN</b> Millî Savunma Bakanı	<b>S. ÇETİNER</b> İçişleri Bakanı
<b>Ö. H. BAYÖLKEN</b> Dışişleri Bakanı V.	<b>K. ERDEM</b> Maliye Bakanı	<b>H. SAĞLAM</b> Millî Eğitim Bakanı	<b>Dr. T. ÖNALP</b> Bayındırlık Bakanı
<b>K. CANTÖRK</b> Ticaret Bakanı	<b>Prof. Dr. K. KILIÇTURGAY</b> Sağ. ve Sos. Yardım Bakanı	<b>Prof. Dr. A. BOZER</b> Gömrük ve Tekel Bakanı	<b>Prof. Dr. M. AYSAN</b> Ulaştırma Bakanı
<b>Prof. Dr. S. ÖZBEK</b> Tarım ve Orman Bakanı	<b>Prof. Dr. T. ESENER</b> Çalışma Bakanı	<b>M. TURGUT</b> Sanayi ve Teknoloji Bakanı	<b>F. İLKEL</b> Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
<b>İ. EVLİYAĞLU</b> Kültür ve Turizm Bakanı	<b>Dr. Ş. TÜTEN</b> İmar ve İskân Bakanı	<b>M. R. GÜNEY</b> Köy İşleri ve Koop. Bakanı	<b>V. ÖZGÖL</b> Gençlik ve Spor Bakanı

**S. ŞİDE**  
Sosyal Güvenlik Bakanı

**Karar Sayısı : 8/4997**

Karakas Büyükelçisi Sadi Akarcalıoğlu'nun merkeze, Hartum Büyükelçisi Aydın Yeğen'in Karakas Büyükelçiliğine ve Dışişleri Bakanlığı Daire Başkanı Halil Kaya Pınar'ın Hartum Büyükelçiliğine atanmaları; adı geçen Bakanlığın 11/6/1982 tarihli ve 5693 - 1073 sayılı yazısı üzerine, 23/4/1981 tarihli ve 2451 sayılı Kanunun 2 nci maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 5/7/1982 tarihinde kararlaştırılmıştır.

**Kenan EVREN**  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

**B. ULUSU**  
Başbakan

<b>Z. BAYKARA</b> Devlet Bak. - Başbakan Yrd.	<b>T. ÖZAL</b> Devlet Bak. - Başbakan Yrd.	<b>Prof. Dr. İ. ÖZTRAK</b> Devlet Bakanı	<b>M. ÖZGÖNEŞ</b> Devlet Bakanı
<b>Prof. Dr. M. N. ÖZDAŞ</b> Devlet Bakanı	<b>C. MENTEŞ</b> Adalet Bakanı	<b>Ö. H. BAYÖLKEN</b> Millî Savunma Bakanı	<b>S. ÇETİNER</b> İçişleri Bakanı
<b>Ü. H. BAYÖLKEN</b> Dışişleri Bakanı V	<b>K. ERDEM</b> Maliye Bakanı	<b>H. SAĞLAM</b> Millî Eğitim Bakanı	<b>Dr. T. ÖNALP</b> Bayındırlık Bakanı
<b>K. CANTÜRK</b> Ticaret Bakanı	<b>Prof. Dr. K. KILIÇTURGAY</b> Sağ. ve Sos. Yardım Bakanı	<b>Prof. Dr. A. BOZER</b> Gümrük ve Tekel Bakanı	<b>Prof. Dr. M. AYSAN</b> Ulaştırma Bakanı
<b>Prof. Dr. S. ÖZBEK</b> Tarım ve Orman Bakanı	<b>Prof. Dr. T. ESENER</b> Çalışma Bakanı	<b>M. TURGUT</b> Sanayi ve Teknoloji Bakanı	<b>F. İLKEL</b> Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
<b>İ. EVLİYAĞLU</b> Kültür ve Turizm Bakanı	<b>Dr. Ş. TÜTEN</b> İmar ve İskân Bakanı	<b>M. R. GÜNEY</b> Köy İşleri ve Koop. Bakanı	<b>V. ÖZGÜL</b> Gençlik ve Spor Bakanı

**S. ŞİDE**  
Sosyal Güvenlik Bakanı

**Başbakanlıktan :**

**Karar Sayısı : 27336**

1. Açık bulunan 1 nci derece kadrolu + 400 ek göstergeli Teknik İşler Daire Başkanlığına, Millî Güvenlik ve Milletlerarası İşler Daire Başkanı Dr. Hikmet TOPÇUOĞLU'nun,

Açık bulunan, 1 nci derece kadrolu + 400 ek göstergeli Sosyal ve Kültür İşleri Daire Başkanlığına, Neşriyat Daire Başkan Yardımcısı Günay ARITMAN'ın,

657 Sayılı Devlet Memurları Kanununun 76 ncı maddesi gereğince tayinleri uygun görülmüştür.

2. Bu Kararı Başbakan yürütür.

8/6/1982

**Kenan EVREN**  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

**B. ULUSU**  
Başbakan

**Başbakanlıktan :****Karar Sayısı : 27714**

1. Başbakanlık Personel Genel Müdürlüğünde açık bulunan 1 inci derece kadrolu ve + 400 ek göstergeli Personel Genel Müdür Yardımcılığına, bu görevi Vekâleten yürüten aynı yer Başuzmanı Adnan ERCAN'ın, 657 Sayılı Devlet Memurları Kanununun değişik 68 inci maddesinin (B) bendi ile 76 ncı maddesi gereğince tayini uygun görülmüştür.

2. Bu kararı Başbakan yürütür.

21/7/1982

**Kenan EVREN**  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

**B. ULUSU**  
Başbakan

**Karar Sayısı : 27715**

1. Başbakanlık Kanunlar ve Kararlar Tetkik Dairesi Başkanlığında açık bulunan 1 inci derece kadrolu ve + 400 ek göstergeli Üyeliklere, aynı yer Başuzmanları; Atılay ERTÜRK ve Atilla DEĞİRMENCİOĞLU'nun, 657 Sayılı Devlet Memurları Kanununun değişik 68 inci maddesinin (B) bendi ile 76 ncı maddesi gereğince tayinleri uygun görülmüştür.

2. Bu kararı Başbakan yürütür.

21/7/1982

**Kenan EVREN**  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

**B. ULUSU**  
Başbakan

**Ticaret Bakanlıgından :****Karar Sayısı : 27745**

1 — Açık bulunan 1 inci derece kadrolu ve + 500 ek göstergeli Tetkik Kurulu Başkanlığına, Bakanlık Müşaviri Kazım Paksoy'un,

Bu suretle boşalan 1 inci derece kadrolu ve + 300 ek göstergeli Bakanlık Müşavirliğine Müsteşar Dr. İsmail Heral'ın,

657 sayılı Devlet Memurları Kanununun değişik 76 ve 2451 sayılı Kanunun 2 nci maddeleri uyarınca atanmaları uygun görülmüştür.

2 — Bu kararı Ticaret Bakanı yürütür.

20/7/1982

**Kenan EVREN**  
Orgeneral  
Devlet Başkanı

**B. ULUSU**  
Başbakan

**K. CANTURK**  
Ticaret Bakanı

# Yönetmelik

Türk Eczacıları Birliğinden :

## Türk Eczacıları Birliği Yönetmeliği

### BÖLÜM : I

#### BÜYÜK KONGRE

**Madde 1 —** Birliğin Olağan Büyük Kongresi her iki yılda bir defa Kasım ayı içerisinde Odalar Genel Kurullarınca seçilmiş delegeler ile tabii üyelerin katılımı suretiyle İstanbul'da toplanır. İlk gün delegelerin salt çoğunluğu sağlanamazsa, toplantı ertesi günü mevcut aza ile yapılır.

**Madde 2 —** Olağan veya olağanüstü Büyük Kongrelere, Odalar Genel Kurullarınca gizli oy ile seçilmiş delegelerden başka tabii üye olarak;

a) Merkez Heyeti azaları, Murakipları ve Büyük Kongrece seçilmiş Yüksek Haysiyet Divanı üyeleri (asıl olmak kaydı ile),

b) Merkez Heyeti eski başkanları,

c) Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığı Eczacılık ve Tıbbi Müstahzarlar Genel Müdürü, (Eczacı olmak şartı ile),

d) Eczacılık Fakülteleri ve Yüksek Okullarında görev yapan eczacı profesörler,

e) Delege seçilmemiş bulunan Eczacı Odaları Başkanları,

f) Meslek Kuruluşları Yönetim Kurullarınca görevlendirilecek ikâşer temsilci (eczacı olmak şartı ile),

g) Birliğin kuruluşunu sağlayan 1. Büyük Kongreye katılmış üyeler ile 1. Merkez Heyeti Aza ve Murakiplarından hayatta bulunanlar,

h) Eczacı parlamenterler,

ı) Yardımcı Komisyon üyeleri (Asıl olmak kaydı ile),

j) F. I. P. temsilcileri (asıl olmak kaydı ile) de iştirak eder ve kongre sonuna kadar müzakerelere katılırlar, ancak hiçbir hususta oy kullanamazlar.

**Madde 3 —** Eczacı Odaları Başkanları Olağan Büyük Kongre tarihinden en az onbeş gün önce, kendi asil delegelerine ideli taahhütlü birer tebligat göndererek Büyük Kongreye katılıp katılmayacaklarını sorar, katılmayacaklarını yazılı olarak bildiren veya kongre tarihinden 7 gün öncesine kadar tebligata yazılı cevap vermeyen asil delegelerin yerlerine sırası ile iştirakli kabul eden yedek delegeler temin edilerek asil delege sayısı kadar delege ile Büyük Kongreye iştirak sağlanır.

Bu suretle istinkâf eden asil delegeler ayrıca istifâ etmedikleri takdirde asil delegelik sıfatını kaybetmezler. Olağanüstü Büyük Kongrelerden bu maddede anılan süreler, bu süreleri aşmamak şartı ile dikkate alınmaz.

**Madde 4 —** Büyük Kongreye iştirak etmeyen temsilciler seçimlere zarf göndermek suretiyle katılamazlar.

**Madde 5 —** Merkez Heyeti Olağan Büyük Kongre tarihini toplantıdan en az bir ay önce, Olağanüstü Büyük Kongre tarihini toplantıdan en az 15 gün önce bütün Odalara, asil delegelere ve tabii üyelere yazılı olarak bildirir. Bu bildiri de Kongrenin gün ve saati ile mahalli de gündemli de yer alır.

**Madde 6 —** Merkez Heyetinin bir yıllık hesap dönemleri, yıllık bütçelerinin 1 Kasım'dan başlayıp ertesi yılın 31 Ekim'inde sona eren devresidir. Her devreye ait bilanço ve hesap raporu Olağan Büyük Kongre tarihinden en az on gün önce; Merkez Heyeti ve Yüksek Murakabe Kurulu çalışma raporları ile birlikte asil delegeler ve tabii üyelere PTT ile gönderilir. Ayrıca raporun yazımından sonraki bölüm için Büyük Kongreye ek rapor sunulabilir.



**Madde 7 —** Olağan ve Olağanüstü Büyük Kongrede evvelce ilan olunan gündemdeki konular görüşülür. Ayrıca Merkez Heyetince veya Kongredeki mevcut azanın beşte biri tarafından yapılacak teklifler de gündeme dahil edilir.

**Madde 8 —** Büyük Kongre, yoklamayı müteakip Merkez Heyeti Reisi tarafından açılır. Açılıştan sonra kur'a ile 5 kişilik seçim ve tasnif kurulu intihap edilir ve akabinde gizli rey ile bir reis, bir ikinci reis ve iki katıpten ibaret Büyük Kongre Riyaset Divanı seçilir.

**Madde 9 —** Merkez Heyetince, Büyük Kongre seçimlerine ait evvelce hazırlanmış bulunan oy pusulaları ile bilimum seçim malzemesi seçim ve tasnif kuruluna teslim edilir.

**Madde 10 —** Olağan ve Olağanüstü Büyük Kongrelerde organların gizli oy ile yapılacak seçimlerinde, her organın oy pusulalarına asıl ve yedek üyeler ayrı ayrı olarak yasanın öngördüğü adette üye ismi yazılır. Eksik veya fazla adette üye ismi yazılamaz. (Merkez Heyeti için 7 asil, 7 yedek, Murakabe Kurulu için 3 asil, 3 yedek, Yüksek Haysiyet Divanı için 6 asil, 6 yedek üye ismi yazılır ve seçilir).

**Madde 11 —** Yapılan seçimlerde oy pusulalarında matluup adetten noksan veya fazla yazılmış isimleri ihtiva eden oy pusulaları iptal edilir. Oy pusulalarındaki okunamayan isimler hükümsüz sayılır. Oy zarflarından aynı seçim için birden fazla çıkan oy pusulaları tümüyle iptal edilir. Aynı zarftan bir adet çıkan diğer normal pusulalar geçerlidir.

**Madde 12 —** Büyük Kongredeki seçimlerde adayların aldıkları oyların müsavatı halinde kur'a çekilmek suretiyle sıraları tayin olunur.

**Madde 13 —** 6643 sayılı Kanununun 53. maddesinde, iki yılda bir Kasım ayında İstanbul'da toplanması öngörülen (Olağan Büyük Kongre) dışında Merkez Heyeti veya asil delegelerin beşte birinin yazılı talebi ile görecekları lüzum üzerine Büyük Kongre Olağanüstü olarak toplantıya çağırılır. Olağanüstü Büyük Kongre İstanbul veya Ankara'da toplanır. Olağanüstü Büyük Kongrelerin gündemini Merkez Heyeti saptar ve ilân eder. Ancak, Olağanüstü Büyük Kongreyi talep eden beşte bir delegenin önerdiği gündem maddelerini Merkez Heyeti gündeme baş maddeler olarak koymak zorundadır. Merkez Heyeti kendisine asil delegelerin geçerli beşte birinin talebiyle vâki Olağanüstü Büyük Kongre talebini iki mutad toplantı içinde karara bağlamaya mecburdur.

Oda Yönetim Kurullarınca veya Odaya kayıtlı üyelerin beşte birinin yazılı ve geçerli talepleri üzerine Oda Yönetim Kurullarınca toplanacak Olağanüstü Oda Kongreleri hakkında da toplantı yeri dışında, bu madde hükümleri uygulanır.

## BÖLÜM : II

### BİRLİK TEŞKİLATINDA BİRLEŞEBİLECEK VE BİRLEŞEMEYECEK VAZİFELER

**Madde 14 —** Merkez Heyeti azaları ve Murakıpları 6643 sayılı Kanunun 40. maddesi gereğince ifa edilecek Yüksek Haysiyet Divanı üyeliği müstesna Birlik bünyesinde başka bir vazife kabul edemezler. Merkez Heyeti üyesi ve murakıplı olmayan Birlik azası üzerinde seçimle elde edilen vazifelerden ancak Büyük Kongre delegeliği diğer bir vazife ile birleşebilir.

**Madde 15 —** Seçimler neticesinde, üye 14. maddede yazılı olduğu üzere bir arada yapılması mümkün olmayan birden fazla bir göreve seçilirse seçim neticelerinin kendisine tebliğ edildiği tarihten itibaren en geç 30 gün zarfında bu vazifelerinden hangisini tercih ettiğini ilgili organa yazılı olarak bildirmeye mecburdur. Yedekte asil vazifeye davet edilen üyeler hakkında da süre bakımından aynı hüküm

uygulanır. Ancak seçime itiraz vakti olması halinde itirazın kesin hükme bağlanması sonuna kadar üye ilk görevinden izinli sayılır.

**Madde 16 — 15. maddedeki vecibe, ilgili tarafından yerine getirilmezse, Merkez Heyeti üyeleri için Merkez Heyeti Başkanı, Oda İdare Heyeti üyeleri için Oda Başkanları ilgilinin yazılı tercihini alarak veya tercihini bizzat yaparak bu maddenin hükmünü yerine getirirler.**

**Madde 17 — 16. maddedeki tercihi bizzat yapan Başkanlar ehemmiyet sırasına göre nispeten yüksek olan vazifeyi seçerler.**

Vazifelerde ehemmiyet sırası şudur :

- a) Merkez Heyeti azalığı,
- b) Yüksek Haysiyet Divanı azalığı,
- c) Merkez Heyeti Murakıplığı,
- d) Oda İdare Heyeti azalığı,
- e) Haysiyet Divanı azalığı,
- f) Oda İdare Heyeti Murakıplığı.

**Madde 18 — Birlik organlarından inhişal eden asıl vazifelere yedek üyelere aldıkları rey sırasıyla en başta olan davet edilir. Daveti kabul etmeyen veya 5 gün zarfında cevap vermeyen üyenin yerine sıradaki diğer yedekler aynı usul ile davet edilirler.**

### BÖLÜM : III

#### AİDAT VE GİRİŞ PARALARI

**Madde 19 — Yıllık üye aidatı ve ek aidatlar, üyelere takvim yılı esasına göre ödenir.**

Birlik organlarının bütçe ve bilançoları Kongre dönemleri esas alınarak yıllık olarak düzenlenir. Bölge Eczacı Odaları bütçelerinin gelir bölümünde, 6643 sayılı Kanunun 55. maddesinde öngörülen bütün gelirler (giriş parası, yıllık üye aidatları, her türlü bağış ve diğer çeşitli gelirler ile tahsil olunan para cezaları ve varsa Merkez Heyetince yapılan yardımlar) ayrı ayrı fasıl ve maddelerde gösterilir. Gider bölümünde ise 6643 sayılı Kanunun 57. maddesinin öngördüğü hususun açık olarak belirtilmesi zorunludur.

6643 sayılı Kanunun 57. maddesinin gereğinin yerine getirilmesi için;

a) Bölge Odaları, her yıllık dönem sonu bilanço ve hesap raporunu Merkez Heyetine göndermek zorundadır.

b) Merkez Heyeti bu raporlar üzerinden re'sen ve Büyük Kongre kararına uygun olarak Merkez Heyetine ait meblağı saptar ve tahakkuk ettirir.

c) Bölge Odaları, bu tahakkukun tebliği tarihinden itibaren 30 gün zarfında, tahakkuk edilen miktarı Merkez Heyetine havale veya teslim etmeye mecburdur.

Yukarıdaki fıkranın gereğini yerine getirmeyen Bölge Odaları hakkında, başkaca süre tanımaksızın İcra ve İflâs Kanunu hükümlerine göre takibat yapılır.

**Madde 20 — Yıllık aidatın, mükellefleri tarafından her senenin ilk ayı nihayetine kadar ödenmiş olması lazımdır.**

**Madde 21 — Bir defaya mahsus olarak alınan giriş parası, kayıt muamelesi yapılırken ödenir. Giriş parasını ödemeyenlerin kayıt muamelesi durur. Eczacı bu takdirde Odaya kaydedilmemiş olanların cezalarına duçar olur.**

**Madde 22 — Herhangi bir Oda azasının, başka bir Odaya naklini istemesi halinde ilk azası bulunduğu Odada mevcut kartoteksi ve giriş fişine gerekli izahat verilerek durumu yazılı olarak nakledileceği Oda Başkanlığına bildirilir. Fakat giriş fişi ve kırtı dosyadan çıkartılmaz.**

Herhangi bir eczacının nakil muamelesini yapan bir Oda mezkûr eczacının eskiden kayıtlı bulunduğu Odaya aidat borcu varsa onu da tahsil eder ve alâkalı Odaya gönderir.

Başka bir Odaya naklini yaptırmış olan eczacı yeniden eski Odasına döndüğü takdirde yine eski numarasıyla fiş ve kart doldurularak gerekli izahat yazılıp dosyada muhafaza edilmekte olan eski fiş ve kartı iptâl edilir.

Bayan azalar, aza giriş fişlerini doldururken soyadlarının yanına varsa eski soyadlarını da mutariza içinde yazarlar. Ayrıca aza olduktan sonra soyadlarında vaki değişikliklerden mensup oldukları Eczacı Odalarını derhal haberdar ederler.

Yukarıda yazılı hususları Eczacı Odaları da takiple mükelleftirler.

**Madde 23 — Giriş ücreti ve aidatın Odalarca ligiliden talep edilmesi mecburiyeti yoktur. Bunları ya şahsen ya havale yoluyla veya herhangi bir suretle Odaya vaktinde ulaştırmak mükellefin vazifesidir.**

**Madde 24 — Odalara girmiş ve hangi sebeple olursa olsun sonradan ayrılmış olanlar bir daha intisaplarında tekrar giriş parası verirler. Ancak Odadan Odaya nakil muamelelerinde giriş aidatı alınmaz.**

**Madde 25 — 23. maddede sayılan gelirlerin tamamen tahsil edilmesini ve icabında gerekli mercilere başvurulmak suretiyle tahsil olunmamış gelir bırakılmamasının temin eylemek idare heyetlerinin vazifesidir.**

**Madde 26 — Her mesleki teşekkülden, sahibi veya mesul müdürü adına 6643 sayılı Kanununun tesbit ettiği aidat alınır.**

**Madde 27 — Eczacı Odası Yönetim Kurulları, Birliğin büyük kongrelerinde Merkez Heyeti giderlerine katılma payı olarak her üyeden her yıl için alınmasına karar verilen meblağı, Merkez Heyeti adına ve onun makbuzları ile toplamaya ve zamanında Merkez Heyetine tebliğ veya havale etmeye mecburdurlar. Bu mecburiyetli yerine getirmeyen eczacı odaları yönetim kurulları hakkında yasal görevlerini yapmadıkları nedeniyle teşziyeleri için Merkez Heyeti tarafından kendi Odasına en yakın Eczacı Odası Haysiyet Divanına sevk işlemleri yapılarak alınan Oda Haysiyet Divanı yasanın gerektirmesi halinde Yüksek Haysiyet Divanına intikal ettirilir. Ayrıca bu hareketlerinden dolayı bu gibi Eczacı Odaları hakkında yönetmeliğin 19/C fıkrasının son bendi gereğince 1 aylık bir süre tanınmasından sonra ödeme yapılmaması halinde haklarında icra ve iflas Kanunu hükümlerine göre takibat yapılır.**

Eczacı Odaları Genel Kurulları, Odaların giderlerine katılma payı olarak üyelerinden her yıl için saptayacakları bir ek aidatın alınmasına karar verebilirler. Bunun dışında belirli bir hizmetin ifası için de bir defaya mahsus olmak üzere bir hizmet bedelini de üyelerden talep etmeye Eczacı Odaları Genel Kurulları yetkilidir. Bu suretle tesbit edilecek munzam gelirleri Eczacı Odaları Yönetim Kurulları, mutad aidat ile birlikte her yıl üyelerinden tahsil etmeye mecbur oldukları gibi, herhangi bir sebep ve bahane ile de bu görevi savsaklayamazlar. Üyeler de bu mallı vecibelerini yasa ve yönetmelik hükümleri dahilinde yerine getirmeye mecburdurlar. Getirmeyen üyeler hakkında icra ve iflas Kanunu hükümleri uygulanır.

#### BÖLÜM : IV

#### YEVMIYE, YOLLUK VE HUZUR HAKLARINA MÜTEALLİK HÜKÜMLER

**Madde 28 — Eczacı Odaları bütçelerinden yolluk ve yevmiye alacak olan vazifeliler şunlardır :**

a) Oda idare Heyeti Azaları ve Murakipları veya idare Heyetlerince görevlendirilecek şahıslar,

b) Oda Haysiyet Divanı azası olup da mensup buldukları Odanın bölge merkezi haricinde bulunanlar. (Divan toplantılarına iştirak halinde),

c) Büyük Kongreye, iştirak edecek mümessiller.

Madde 29 — Merkez Heyeti azaları ve murakıpları veya Merkez Heyetince görevlendirilecek şahısların yoluk ve yevmiyeleri Merkez Heyeti bütçesinden ödenir.

Madde 30 — Yüksek Haysiyet Divanı üyelerinin yoluk ve yevmiyeleri Merkez Heyeti bütçesinden ödenir.

Madde 31 — 27, 28 ve 29. maddelerde yazılı vazifelilere ödenecek yolluklar 6245 sayılı Harcarah Kanununun 27. maddesi gereğince müsbit evrak karşılığında bu Kanuna bağlı 1 sayılı cetvele göre aşağıdaki şekilde ödenir :

a) Birinci mevki yemeksiz, adi, ekspres, kuşetli tren bileti ücreti,

b) Birinci mevki yemekli vapur ücreti,

c) Uçak bileti ücreti,

d) a, b, c fıkralarında yazılı vasıtaların mevcut olmadığı yerlerde mahalli nakil vasıtalarının ücreti.

Madde 32 — 28, 29 ve 30. maddelerde yazılı vazifelilere ve Yüksek Haysiyet Divanı azası olan memur veya serbest çalışan zevata yevmiyeleri 6245 sayılı Kanunun 33. maddesinin (B) bendi gereğince mer'î barem mucibince kesintisiz olarak ödenir.

28, 29 ve 30. maddelerde belirtilen vazifelilere bu yevmiyeden daha yüksek yevmiye takdir etmeğe Merkez Heyeti yetkilidir. Merkez Heyeti, her iki yılda bir yeniden saptayacağı yevmiyeleri ilk Ocak ayı içinde bütün bölge odalarına bildirmek zorundadır. Ancak takdir edilen yevmiyenin baremin üstünde kalan miktarına ait gelir vergisi, yevmiyeyi ödeyen organca yevmiyeyi alandan kesilir. Yevmiye ile ilgili ödemelerde vazifelinin mahallinden hareket ve mahalline avdet günleri de kabul ve itibar olunur.

Madde 33 — Yüksek Haysiyet Divanı üyelerine her toplantı için huzur hakkı ödenir. Bunun miktarı her iki yılda bir büyük kongre tarafından tesbit edilir.

## BÖLÜM : V

### MERKEZ HEYETİ VE ECZACI ODALARI MURAKIPLARININ VAZİFE VE SELAHİYETLERİ

Madde 34 — Oda ve Merkez Heyeti murakıplığına seçilebilmek için aşağıda yazılı vasıflara sahip olmak lazımdır.

A) Oda murakıplarının murakıp olarak seçildiği Eczacı Odasına kayıtlı bulunması ve Oda Merkezi olan şehirde ikâmet etmesi.

B) Merkez Heyeti Murakıplarının İstanbul'da ikâmet etmesi.

C) Gerek oda ve gerekse Merkez Heyeti Murakıplarının 6643 sayılı Kanunun 16. maddesine göre cezalandırılmamış olması.

Madde 35 — Oda murakıpları, Oda idare Heyetinin Merkez Heyeti Murakıpları, Merkez Heyetinin iktimalarına katılabilirler. Toplantılara iştirak eden murakıpların isimleri müzakere zaptına kaydedilir.

Madde 36 — 35. madde gereğince toplantılara katılan murakıplar, müzakereleğe iştirak eder, mütalâa beyanında bulunur, teklif serdeder, ancak rey ve kararlara iştirak edemezler.

Madde 37 — Murakıplar, kendi aralarında toplantı, herhangi bir mevzu hakkında karar ittilahz edebilirler. (Eczacı Odası Murakabe Heyeti kararı) veya (Merkez Heyeti Murakabe Kurulu kararı) olarak isimlendirilen bu kararların oy çokluğu ile alınması şarttır.

**Madde 38 —** Murakabe Kurulları ilk toplantılarında kendi aralarında bir başkan seçerler.

**Madde 39 —** 37. maddede bahsi geçen; oy çokluğu ile alınacak heyet ve kurul kararlarının ihzar ve tatbikinde lüzumlu hak ve selâhiyetler müşterek istimal olunur.

**Madde 40 —** Merkez Heyeti ve Oda Murakıplarının başlıca vazifeleri şunlardır :

A) Merkez Heyeti ve Eczacı Odaları Bütçesinin tatbikatını kontrol etmek,  
B) Varıdat ve sarfiyatı ile defterler ve müsbit evrakı tetkik etmek ve yılda en az iki defa kasa sayımı yapmak.

C) İdare Heyetlerinin bilumum muamelâtını murakabe etmek.

Ç) İfa ettikleri vazifelere ait çalışmalar ile bütçe tatbikat ve tetkikatını da ihtiva eden murakıp raporunu müştereken hazırlamak ve Umumi Heyete arz etmek.

D) Merkez Heyetince gösterilecek lüzum üzerine Eczacı Odalarının çalışmalarını ve muameleleri ile hesaplarını teftiş ve murakabe etmeye Merkez Heyeti Murakabe Kurulu yetkilidir.

E) Oda Murakıpları, Merkez Heyeti Murakabe Kurulunca herhangi bir mevzuda kendilerinden istenilecek gerekli tetkik ve tahkikatı yapmaya ve neticesi hakkında ad. geçen kurula rapor vermeye mecburdur.

F) Merkez Heyeti ve Oda Murakıpları, Merkez Heyeti veya Odanın bütün muamelât ve hesabına ait her çeşit defter, basılı ve basısız evrak, muhaberât kararları v.s. lüzum gördükleri zaman incelerler. Mesul alâkahılar ile ilgili memurlar bunları istedikleri zaman ibraz etmeye ve talep edilecek izahatı vermeye mecburdurlar.

G) Birlik organlarında vazifeli olsun veya olmasın, Birliğe kayıtlı her üye, Birlik muamelâtı yönünden, Birlikçe kendilerine verilen vazife dahilinde olmak üzere, murakıplarca sorulacak şeyleri cevaplandırmaya ve bilgi vermeye mecburdurlar.

H) Merkez Heyeti veya Oda İdare Heyetlerinin inhişâli halinde ilgili Murakabe Heyeti veya Merkez Heyeti Murakabe Kurulunca Umumi Heyetler Olağanüstü toplantıya çağrılır.

I) Yukarıda yazılı vazifeler harçinde kalan, Birlik muamelât ve hesabına taallük eden veya bunları ilgilendiren tetkik, tahkik, teftiş ve murakabeye ait bilmümlerle vazifeleri yapmak.

J) F ve G fıkraları hükümlerine riayet etmiyen Eczacı Odası yönetici ve sorumluları hakkında bir taraftan mesleki açıdan (27) nci Maddede yazılı işlem yapılarak tecziyeleri yoluna gidileceği gibi, diğer taraftan genel hükümler dahilinde Merkez Heyeti veya Murakabe Kurulunca keyfiyet ilgili Cumhuriyet Savcılıklarına intikal ettirilir. Bu suretle ortaya çıkan sorunlar genel hukuk kuralları içersinde çözüme bağlanır.

## BÖLÜM : VI

### YARDIMCI KOMİSYONLAR

**Madde 41 —** Büyük kongrelerde Merkez Heyeti çalışmalarına yardım etmek üzere dört komisyon seçilir.

A. İlimi Komisyon,

B. Eczane ve Depoculuk Komisyonu,

C. İlaç Sanayii Komisyonu

D. Kamu Eczacıları Komisyonu. (memur eczacılar)

**Madde 42 —** Büyük Kongrede, gizli oyla beş asil ve 5 yedek üye olarak seçilir. Bu komisyonlara Merkez Heyetinden de bir üye katılır.

**Madde 43 —** Komisyonlar ilk toplantılarını Merkez Heyeti Genel Sekreterinin davetiyle yaparak aralarında bir başkan, bir başkan vekili ve bir raportör seçerler.

Her Komisyonun bir ayrı karar defteri bulunur. Bu defterler, Merkez Heyeti tarafından muhafaza edilir.

**Madde 44** — Başkanlar, Komisyonlarını iki ayda bir veya komisyon üyelerinin çoğunluğunun isteği üzerine veya Merkez Heyeti tarafından Merkez Heyeti ile birlikte tesbit edilen yerde toplantıya çağırır. Aldıkları kararları ve teklifleri yazılı olarak Merkez Heyetine sunarlar. Merkez Heyeti, komisyonlar tarafından teklif edilen konuyu gündeme alıp görüşmek zorundadır.

**Madde 45** — Komisyonlara seçilmek için delege olmak ve İstanbul'da oturmak şart değildir. Ancak üst üste üç toplantıya mazeretsiz olarak katılmayanlar, müstafi sayılırlar.

**Madde 46** — Komisyonların faaliyet raporları Büyük Kongrelerde Merkez Heyeti raporlarından sonra delegelerin bilgisine sunulur. Konu hakkında bilgi vermek üzere komisyon başkanları ve üyeleri delege olmasa dahi kongre süresince hazır bulunurlar.

**Madde 47** — Komisyonlara ait her türlü giderler Komisyon üyelerinin İstanbul dışından gelmeleri halinde harcırah ve masrafları Merkez Heyeti bütçesinden ödenir. Toplantıların masrafsız olması için toplantı yeri Merkez Heyeti tarafından tespit edilir.

**Madde 48** — Komisyon toplantıları, üyelerle birlikte Merkez Heyetine de bildirir ve Merkez Heyeti toplantılarda müşahit ve müşahitler bulundurulur.

## BÖLÜM : VII

### MERKEZ HEYETİ ÇALIŞMA DÜZENİ

**Madde 49** — Merkez Heyeti seçimi yapılan olağan ve olağanüstü Büyük Kongrelerin bitimi gününden başlamak sureti ile en geç beş gün içinde Kongre Başkanı veya 2. Başkanı, bunların bulunamaması halinde Merkez Heyeti Murakabe Kurulu Başkanının daveti ile ve davet edenin riyasetinde, Merkez Heyetine seçilen asil üyeler ilk toplantılarını yaparak kendi aralarından gizli oy ile bir Başkan, bir 2. Başkan, bir Genel Sekreter, bir Sayman Üye ile bir Veznedar Üyeyi seçerler. Ayrıca Yüksek Haysiyet Divanı toplantılarına katılacak olan Merkez Heyeti temsilcisi de açık oyla Merkez Heyeti veya Murakabe Kurulu üyeleri arasından seçilir.

**Madde 50** — Merkez Heyetinin görev süresi iki yıl olup, istifa veya ihtilal dolayısıyla yeniden seçilen Merkez Heyetleri evvelki heyetin görev süresini tamamlar. Aynı usul istifa eden Merkez Heyeti üyelerinin yerine heyetten göreve gelen üyeler için de uygulanır. Bunlar da yerine geldikleri üyenin hizmet süresini tamamlarlar.

**Madde 51** — Merkez Heyeti, haftada en az bir defa Başkan, onun bulunmaması halinde 2. Başkan'ın riyasetinde adı çoğunlukla toplanır. Kararlar, üye tam sayısının çoğunluğu ile alınır. Reylerde müsavat halinde reisin bulunduğu taraf ekseriyet kazanır. Haftalık mutad toplantı gün ve saatleri bir kararla saptanır. Ancak mutad toplantılardan en az bir gün önce de Merkez Heyeti üyeleri ve murakıpları Başkanlıkça yazılı veya sözlü olarak toplantıya çağırılır ve imkân bulunursa gündem hakkında bilgi verilir. Toplantıya katılmayacak üyeler, mazeretlerini en geç toplantı saatinden önce yazılı veya sözlü olarak bildirmeye mecburdurlar. Aksi halde toplantı tutanağına mazeretsiz gelmedikleri kaydedilir. Mazeretli, görevli veya iznilen üyelerin durumları da isimlerinin yanlarına yazılır.

Toplantı saatinden itibaren en geç bir saat içinde çoğunluk sağlanamazsa, durum bir tutanakla tesbit edilir. Bu tutanağı hazır bulunan üyeler ve murakıplar imza ederler. Merkez Heyeti, çalışmalarını aksatmamak şartı ile yılda bir ay geçmemek üzere tatil yapabileceği gibi; Başkan, 2. Başkan veya Murakabe Kurulu Başkanının çağrısı üzerine de mutad günü beklemeक्सizin derhal toplanır.

**Madde 52 — Merkez Heyeti iş ve işlemlerinin icap ettirdiği yardımcı ihtisas komisyonları kurmağa, çalıştırmağa ve lüzum gördüğü zaman bunları dağıtmaya yetkilidir. Kurulacak komisyonların niteliği, üye adedi, çalışma usulleri ve kuruluş şekli, her komisyon için alınacak Merkez Heyeti kararı ile saptanır. Komisyonlara Eczacı Odaları, Meslek Kuruluşları, Üniversiteler, Ticaret ve Sanayi Odalarından üye atanabileceği gibi, ayrıca ilgili kişiler de üye atanabilir : Komisyon Başkanlarının Merkez Heyeti üyeleri veya Murakıpları arasından seçilmesi zorunludur. Merkez Heyeti, kendi bilgisi altında Büyük Kongrelerin bilimsel yönünü programlayıp uygulamak üzere bilimsel kurula görev verebilir.**

**Madde 53 — 6648 sayılı Kanunun 4 ve 30. maddelerinin ve Büyük Kongre kararlarının gereğini yerine getirmekle ve bu amaçla mesleki politika ve görüşü ve uygulama yöntemini saptamakla Merkez Heyeti görevlidir.**

Merkez Heyetindeki görevli üyeler, eylemlerini Merkez Heyeti kararlarına dayandırmak ve bu kararlara uygun olarak yerine getirmek zorundadırlar.

**A. Başkan :** Merkez Heyetini ve dolayısıyla Birliği, kişiliğinde ve imzası ile her hususta temsil ve ilzam eder. Camianın Genel Başkanı olarak gerek Merkez Heyetinin mutad toplantılarına ve gerekse bölgelerarası toplantılara ve ayrıca meslek teşekkülleri veya diğer kamu ve özel kuruluşları ile genişletilmiş Merkez Heyeti toplantılarına riyaset eder. Bulunduğu heyet, komisyon ve delegasyonların tabii başkanıdır. Başkan aynı zamanda Mali konularda ita amiri olarak 1'nci derecede imza yetkisine sahiptir. Başkanlık ettiği toplantılarda yapılacak oylamaların eşit sonuç vermesi halinde, Başkanın oy verdiği taraf çoğunluk kazanır.

**B. 2'nci Başkan :** Başkanın bulunmadığı her yerde onun bütün görevlerini onun haiz olduğu yetkiler ile ifa eder. Başkanın mevcudiyeti halinde, Başkanlık Divanının mensubu olarak Merkez Heyetince veya Başkanca kendisine tevdi edilecek vazifeleri deruhte eder.

**C. Genel Sekreter :** Merkez Heyetinin, gerek birlik içi ve gerekse birlik dışı meslek kuruluşları ile ilişkilerini sağlamaktan başlayarak Merkez Heyetinin toplantı tutanağı, karar defteri, toplantı gündemleri, muhaberatı ve bİlcümle büro işlerini kendisine Merkez Heyetince verilen yetkiler dahilinde düzenlemek Genel Sekreterin başlıca görevleridir. Bunlardan başka, Merkez Heyeti personel kadrolarında hizmet görenlerin 1'nci derece amiri olarak, bunların sicillerini tanzim etmek, çalışmalarını, görev ve yetkilerini saptamak, Merkez Heyetine ait idari işleri tedvir etmek veya ettirmek, komisyon toplantılarından başlayarak, büyük kongrelere kadar bütün toplantıların realizasyonunu yapmak, her türlü raporlar ve etüdler de dahil olmak üzere Merkez Heyetince hazırlanacak yazıları hazırlamak veya hazırlatmak, Merkez Heyetine gelen yazıları cevaplandırmak, Merkez Heyetinin vereceği yetki sınırı içerisinde kalmak üzere bir kısım sâdire evrakı münferiden imzalamak, Genel Sekreterin görevleri dahilindedir. Genel Sekreter ayrıca başkanlık divanının bir üyesi olarak Merkez Heyetince ittihaz edilecek kararları Başkan ve 2'nci başkanla birlikte uygulamakla yükümlüdür.

**D. Sayman :** Merkez Heyetinin, gelir ve gider bütçelerinin uygulanmasından başlayarak, her türlü mali işlerinin sorumlusudur. Demirbaş ve emtea da dahil olmak üzere Merkez Heyetinin bütün gelir ve gider hesaplarını, usulüne uygun bir şekilde ve mahsus defterlerinde tutmak veya kendi sorumluluğu altında tutturmak, nakit ve emtea giriş ve çıkışlarına ait belgeleri muntazam bir şekilde muhafaza etmek, tediyе emirlerini, âmiri ita ile imzalamak, aynı şekilde çekleri ve diğer evrakla âmiri ita yanında 2'nci derecede imza yetkisini haiz olarak imzasını vaz etmek, Merkez Heyetinin Eczacı Odaları ile mâli yönden ilişkilerini tanzim etmek, Merkez Heyetinin hesap durumları, bilançolarını ve hesap raporlarını hazırlamak veya mesuliyetli al-

tında hazırlamak, tahsil ve tediye evrakını tanzim etmek, iş ve S.S.K. kanunları ile ilgili vergi mevzuatının noksatsız ve hatasız bir şekilde uygulanmasını sağlamak, saymanın başlıca görevleridir.

**E. Veznedar :** Merkez Heyetinin hertürlü tahsilatının sorumlusu ve yetkilisi olarak vazife görür. Tahsilata müteallik biçimle makbuz ve belgeleri imzalar, Merkez Heyeti mutemedi olarak resmi ve özel tüzel ve gerçek kişi ve kuruluşlardan tahsilat yapar. Kasa defterini ya bizzat tutar veya sorumluluğu altında tutturur. Merkez Heyeti kasasının muhafazası veznedara aittir. Veznedar kendi mesuliyeti altında kasanın muhafazasını itimat edeceği bir elemana tevdi edebilir. Merkez Heyeti kasasında en fazla 20.000,— TL. nakit para ile 500 TL. posta ve damga pulu bulunabilir. 20.000,— TL. yi aşan paranın banka hesaplarına yatırılması zorunludur.

**F. Üyeler :** Yukarıda ayrıntıları yazılı görevlerin dışında kalan kalan merkez Heyeti üyeleri; Heyetin kendilerine vereceği sürekli ve bağimsız ve yardımcı görevleri yapmakla yükümlüdürler. Derginin sorumlu yayın müdürlüğü, Tıbbi müstahzarat inceleme komisyonu üyeliği gibi bağimsız ve sürekli görevler ile majıstral tarife komisyonu üyeliği veya görevle yapılacak bir gezi için kurulacak heyete dahil olmak gibi süreksiz ve yardımcı görevler bu yükümlülüğe dahildir.

Oda yönetim kurulu üyeleri de, yukarıda anılan görevleri, oda statüsüne uyduğu ölçüde, yerine getirmekle yetkil ve görevlidirler.

**Madde 54 —** Merkez Heyetleri, kendilerini seçen Büyük Kongrelerin verdiği görevleri, Birlik Kanununun öngördüğü vazifeler ile çelişkiye düşmeden yerine getirirler. Merkez Heyetleri mali yönden 1. derecede murakabe kuruluına, çalışma ve muamelât yönlerinden 1. derecede Büyük Kongreye karşı sorumludur.

**Madde 55 —** 6 ayda bir Mayıs ve Kasım aylarında Merkez Heyetince (Bölgeler arası) toplantı düzenlenir. Bu toplantılarda geçmiş dönem incelenir ve mesleki güncel ve geleceğe ait konular görüşülür. Sosyal ve Bilimsel açıdan mesleki ihtiyacı ve gelişmeler araştırılır. Bu toplantıya Merkez Heyeti üyeleri ve bölge Oda Başkanı veya görevlisi katılır. Toplantının hangi Oda merkezi ilde yapılacağı önceki toplantıda kararlaştırılır. Bu toplantı üyelerinin yollukları ve yevmiyeleri bu yönetmeliğin 31. ve 32. maddeleri uyarınca ilgili organca ödenir.

**Madde 56 —** Eczacı Odasının inhilali halinde yönetmeliğin 40. maddesinin H fıkrasına göre Olağanüstü Kongre toplanır.

## BÖLÜM : VIII

### ECZACI ODALARI KONGRELERİ

**Madde 57 —** Eczacı odaları genel kurullarına katılabilmesi için, ilgili odanın kayıtlı üyesi bulunmak zorunludur. Merkez Heyeti üyeleri ve murakıpları bütün eczacı odaları genel kurullarında tabii üye olarak bulunabilirler, ancak kayıtlı buldukları Oda hariç hiçbir konuda oy kullanamazlar, başkanlık divanı dahil hiçbir organda görev alamazlar. Bunlar sadece görüşmelere katılabilir ve her konuda önerilerde bulunabilirler.

**Madde 58 —** Eczacı Odaları Genel Kurulları olağan olarak yılda bir defa Eylül ayı içersinde kayıtlı üyelerinin salt çoğunluğu ile toplanır. İlk toplantıda çoğunluk sağlanmazsa, ertesi günü mevcut üyeler ile toplanır. Yukarıda belirtilen olağan kongre dışında, Eczacı Odaları Genel Kurulları :

- Yönetim kurulu kararı ile,
- Üyelerinin beşte birinin yazılı isteği ile,
- Yönetim Kurulunun inhilali halinde, Oda Murakabe Heyeti veya Merkez Heyeti Murakabe Kurulunun çağrısı ile Olağanüstü olarak toplanır.



**Madde 59** — Yukarıdaki maddenin (b veya c) fıkralarındaki nedenler ile üyelerin veya Merkez Heyetinin talebi ilgili eczacı odasına intikal eder etmez Oda Yönetim Kurulu veya Oda Murakabe Kurulu üç gün içerisinde toplanarak Olağanüstü Kongre kararı almaya ve buna ait tüm yasal formaliteleri tamamlayarak, en geç bir ay içerisinde genel kurulunu olağanüstü olarak toplamaya mecburdur. Bu mecburiyete riayet etmeyen eczacı odaları hakkında Merkez Heyeti yönetmeliğin 40/H maddesini uygular.

**Madde 60** — Olağan veya Olağanüstü Oda Kongrelerinde, evvelce üyelere bildirilen gündemdeki konular görüşülür. Bundan başka toplantıya katılanların beşte birinin önerisi ve Genel Kurulun kararı ile, görüşülmesi istenilen başka maddelerde gündeme alınabilir. İbra edilmeyen yönetim kurulunun düşmesi veya ibra edilmesinden sonra çekilmesi halinde Yasanın 19. maddesinde öngörülen seçim işlemi, yine yasanın öngördüğü (8 ve 9) uncu maddeler hükümlerinin yerine getirilmesi suretiyle, engeç bir ay içerisinde Başkanlık Divanınca Genel Kurul toplantısı yapılarak yerine getirilir. Düşen yönetim kurulunun iş ve işlemleri bu süre içerisinde Başkanlık Divanı ve Murakabe Heyeti ile birlikte yürütülür.

**Madde 61** — Gündeminde seçim maddesi bulunan genel kurul toplantıları için üyelere yapılacak tebligat ile birlikte Odanın kayıtlı üye listesi de eksiksiz olarak gönderilir. Odanın bulunduğu merkezin belediye sınırları içerisinde bulunanlar, Kongre günü bizzat gelerek oylarını kullanmak zorundadırlar. Merkez Belediye sınırları dışında kalanlar ise zarf göndermek sureti ile, kongre başkanlık divanı dışındaki seçimlere katılabilirler. Bu konuda Yasanın 8. maddesi hükümleri uygulanır.

**Madde 62** — Toplantıda birden fazla organ için seçim yapılacaksa her seçim için ayrı bir oy pusulası hazırlanması ve bu pusulalara hangi seçime ait olduğu yazılarak, yazısız bir zarfa konması şarttır. Her organ için yasanın öngördüğü miktardaki asıl ve yedek aynı pusulada ayrı ayrı belirtilir.

**Madde 63** — İbra edilmeyen yönetim ve denetim kurulları hakkında gerekli görüldüğü takdirde Oda Genel Kurul kararı ile, adli ve idari yargı mercilerinde dava açılabilir gibi, Merkez Heyetine başvurulmak suretiyle, ilgili odanın mali ve idari yönlerden denetlenmesi de istenilebilir. Bu durumda Merkez Heyeti kararı ile, ilgili Odanın hesap ve işlemleri Merkez Heyeti Murakabe Kurulunca incelenerek, düzenlenecek rapor Merkez Heyetine sunulur. Merkez Heyeti bu raporu bilgi alınması veya gereğinin yapılması istemi ile ilgili odanın ilk yapacağı genel kurul gündemine aldırır.

**Madde 64** — Eczacı Odası Yönetim Kurulu, Olağan Genel Kurul toplantısı hakkında bütün üyelerine, kongre tarihinden en az üç hafta önce şahsen ve enaz bir yerel gazete ile yayınlanmak üzere bildiri yapar. Bu bildiri de toplantının günü, saati ve yeri ile gündemi bildirilir. Seçim yapılacak toplantılarda bunlara, odaya kayıtlı üyelerin eksiksiz listesi de eklenir. Yönetim Kurulu çalışma raporu, bilanço, murakabe heyeti raporu ve bütçe önerisinin de toplantıdan önce üyelerin eline geçecek şekilde dağıtımının yapılması zorunludur. Olağanüstü genel kurul toplantılarında bildirim süresi bir haftaya kadar inmekle beraber diğer hususların eksiksiz yerine getirilmesi de zorunludur.

**Madde 65** — Olağan ve olağanüstü Oda Kongreleri, yoklamayı müteakip, eczacı odası veya genel kurulu toplantıya çağırın görevli ve yetkili tarafından yapılacak bir konuşma ile açılır. Bundan sonra hazır bulunan üyeler arasında Ad çekimi suretiyle beş kişilik seçim kurulu saptanır. Bu kurulun başkanı en yaşlı olan üyesidir. Bu kurul gerek başkanlık divanı ve gerekse organların seçimlerini yaptırıp, sonuçlarını düzenleyeceği ve imzalayacağı bir tutanakla kongre başkanlık divanına bil-

dirir. Seçim kurulu teşekkül ettikten sonra, yapılacak bütün seçimlere ait her türlü araç ve gereçler, kongreyi toplantıya çağırılar tarafından bu kurula verilir.

**Madde 66 —** Olağan ve Olağanüstü oda kongrelerinde bütün seçimler gizli oy ve açık tasnif esasına göre yapılır. Tüm seçimlerde işaretli ve imzasız olmak ve ilgili seçimi belirtmek suretiyle, baskılı, el ve daktilo yazılı, teksirli oy pusulaları kullanılabilir. Ancak karbon kâğıdı kopyalı veya fotokopili oy pusulası kullanılmaz. Basılı oy pusulalarında tashihat yapılarak kullanılması hali de geçerli sayılır. Belediye sınırları dışından PTT ile yollanan zarflar dışındaki tüm zarfların aynı büyüklük ve aynı renkte olmaları ve oda mühürü ile mühürlü bulunması şarttır. Seçimi Oda Yönetim Kurulu dışındaki davetle yapılan kongrelerde davetli yapan kurulun mühürü kullanılır.

**Madde 67 —** Kongre başkanlık divanı seçimlerinde ancak bir oy pusulası kullanılabilir. Her organa ait oy pusulası o organ için yasanın öngördüğü sayıda asil ve yedek üyelerin isimlerini ayrı ayrı ihtiva eder. Yasal sayıdan fazla isim mevcut ise, en altından başlamak üzere silinerek, yasal sayıya indirilir. Bir organ için birden fazla oy pusulası kullanılmış ise, hepsi geçersiz olur. Birden fazla kullanılan oy pusulaları aynı ise sadece bir tanesi geçerlidir. Bir organ için yasal sayıdan daha az isim yazılmışsa o oy pusulası geçersizdir.

**Madde 68 —** Gerek olağan ve gerekse Olağanüstü kongrelerde yapılacak tüm seçimlerden, seçim kurulu ile, başkanlık divanı müteselsil olarak sorumludur. Tasnif işlemi aleni ve ara verilmeksizin yapılır. Yükümlülüklerini yasalara uygun olarak yerine getirmeyen seçim kurulları veya başkanlık divanları veya her ikisi hakkında, Oda üyelerinin yerel adli makamlara başvurma hakları mevcuttur.

**Madde 69 —** Olağan ve olağanüstü Eczacı Odaları Kongrelerinde, yoklama, açılış ve seçim kurulunun teşkilinden sonra derhal Kongre Başkanlık Divanı seçimine geçilerek, hazır bulunan üyelerin gizli oyla yapacakları seçim sonunda kongreyi yönetmek üzere, 1 başkan, 1 başkan vekili ve 2 sekreterden oluşan başkanlık divanı kurulur. Genel Kurulda her üyenin bir oyu olup, vekaletle oy kullanılmaz. Kararlar adi çoğunlukla alınır. Oyların eşitliği halinde, başkasının oyunun kullandığı taraf çoğunluk kazanır.

**Madde 70 —** Eczacı Odaları Genel Kurullarının başlıca görevleri şunlardır :

- a) Yönetim Kurulu çalışma raporunu incelemek ve görüşmek,
- b) Yönetim Kurulunun Bilançosunu ve hesap raporunu tetkik ve kabulü halinde kurulu ibra etmek,
- c) Murakabe Heyetinin raporunu tetkik ve kabulü halinde Heyeti ibra etmek,
- d) Bütçeyi onaylamak, kadro cetvellerini tasdik etmek,
- e) Gündemdeki tüm konuları görüşerek, ayrı ayrı karara bağlamak,
- f) Yasada gösterilen adette olmak üzere ve her organ için asil ve yedek üyeleri ayrı ayrı seçmek,
- g) Eczacı Odaları Kongrelerinde seçilen tüm organlardaki görevler iki yıl için olup, seçilen üyelerin tekrar seçilmek hakları mevcuttur.
- h) Herhangi bir organda görev yapan tüm üyelerin o organdan çekilmeleri halinde, genel kurulun olağanüstü toplanarak o organ veya organlara mahsus olmak kaydıyla seçim yapması zorunludur. Seçilen organlar eski organların iki yıllık görev süresinin geri kalan bölümünü tamamlarlar. Genel kurulun toplanma süresi çekilmeyi izleyen günden başlamak üzere otuz günü aşamaz. Toplantı çağrısı çekilmeyeyle ilgili yetkili kurul tarafından usulü içinde yapılır.

**Madde 71 —** Eczacı Odaları, yönetim, denetim kurulları ile Haysiyet Divanı ve Büyük Kongre delegeliklerine asıl ve yedek olarak seçilecekler için 6643 sayılı Birlik Yasasının (16) ncı maddesi hükümleri caridir.

**Madde 72 —** Eczacı Odaları Yönetim Kurulu ve Murakabe Heyeti üyelerinin, Oda Merkezinin bulunduğu şehirde ikamet etmeleri zorunludur. Haysiyet Divanı üyeleri ile Büyük Kongre delegeleri için bu şart aranmaz.

### BÖLÜM : IX

#### ECZACI ODALARI YÖNETİM KURULLARININ

#### ÇALIŞMA DÜZENİ

**Madde 73 —** Eczacı Odası Yönetim Kurulu en az onbeş günde bir deha başkan, onun bulunmaması halinde genel sekreter'in başkanlığında adı çoğunlukla toplanır. Kararlar üye tam sayısının çoğunluğu ile alınır. Oylarda eşitlik halinde, toplantı başkanının bulunduğu taraf çoğunluk kazanır. Olağan toplantı gün ve saatleri ilk yönetim kurulu toplantısında bir karar ile saptanır. Ancak bu mutad toplantılar dışında, başkan, genel sekreter veya murakabe heyeti veyahut Oda Yönetim Kurulu ekseriyetinin istekleri üzerine, yönetim kurulu olağanüstü olarak toplanabilir. Olağanüstü toplantılarında başkan ve genel sekreter bulunmazsa, toplantıya en yaşlı üye başkanlık eder. Mazeretsiz olarak üst üste olağan üç toplantıya katılmayan yönetim kurulu başkan, genel sekreter veya üyeleri, istifa etmiş kabul edilerek, yerlerine oy sıralamasına göre, yedek üyeler görevine çağrılır. Mazeretleri nedeni ile toplantıya katılmayacak olanlar, bu mazeretlerini en geç toplantıdan bir saat önce yazılı veya sözlü olarak ilgililen görevliye bildirmeye mecburdurlar. Aksi halde toplantı tutanağına mazeretsiz olarak gelmedikleri yazılır. Mazeretli, görevli veya iznilen olanların bu durumları da tutanağa geçirilir. Saptanan toplantı saatinden itibaren bir saat içinde çoğunluk sağlanamazsa, bu durum bir tutanakla saptanır. Bu tutanağı hazır bulunan yönetim kurulu ve murakabe heyeti üyeleri imza ederler.

**Madde 74 —** Eczacı Odaları Yönetim Kuruluna seçilen asil üyeler seçildikleri kongre tarihini izleyen en geç 3 gün içerisinde kongre başkanı veya başkan vekilinin yazılı veya sözlü daveti ile ve davet edenin başkanlığında ilk toplantılarını yapılarak 6643 sayılı Yasanın 17. maddesi esasları içerisinde görev bölümü yaparlar. Kongre başkanı veya başkan vekilinin bu daveti yapmaması halinde yönetim kuruluna seçilen üyeler ittifakla toplanmak suretiyle bu vazifeyi yaparlar. Görev bölümünden sonra oda başkanları kongre tarafından diğer organlar da dahil olmak üzere seçilen tüm asil ve yedek üyelere görevlerini ve ayrıca oy sıralamalarını yazılı olarak bir hafta içerisinde bildirmeye mecburdur. Keyfiyet aynı süre içerisinde Merkez Heyetine kongre tutanağı ile birlikte sunulur ve bir ay içerisinde de ilgili Eczacı Odasının tüm üyelerine yazılı olarak bildirilir.

**Madde 75 —** Eczacı Odaları Yönetim Kurulları 6643 sayılı Yasanın kendilerine verdiği tüm görevleri zamanında ve eksiksiz olarak yerine getirmeye mecburdurlar. Gerek bu görevlerin yapılmasında ve gerekse diğer konularda Oda üyeleri arasında veya dışarıdan atanmak sureti ile, üye adedi, çalışma niteliği ve usulleri saptanmak sureti ile komisyonlar kurabilirler. Kurulacak komisyonların başkanları yönetim kurulu ve murakabe heyeti üyeleri arasından seçilir.

**Madde 76 —** Eczacı Odaları Yönetim Kurulları Bölgeleri içerisinde, il, ilçe merkezleri ile, diğer lüzum görülecek yerlere ve büyük şehirlerde nöbet bölgelerine belirtilecek görev ve yetkiler içerisinde oda temsilcileri atayabilirler. Bu temsilcilerle, atayan odalarca gerekli bilgileri ihtiva eden, görev ve yetkilerini belirleyen yazılı ve resimli belgelerin verilmesi zorunludur. Bölge temsilcilerinin görevleri, oda yönetim kurullarının görev süresi ile sınırlı olup, bu süre içerisinde, oda talimatla-

rına uymayan görevlerini savsaklayan veya mesleki yönden Haysiyet Divanlarında, yahut adli merciler tarafından haklarında cezal işlem yapılan bölge temsilcilerini görevden almaya oda yönetim kurulları yetkilidir.

**Madde 77 — Eczacı Odaları Yönetim Kurulları, Birlik yasasının öngördüğü görevlerin yapılmasında :**

a) Birlik Büyük Kongrelerinin kararlarına uymaya ve bu kararları uygulamaya,

b) Eczacı Odaları Genel Kurullarının aldıkları kararlara ve bunları uygulamaya,

c) Birliğin meslek açısından izlediği ve büyük kongrelerce saptanarak, Merkez Heyetince uygulamaya konulacak genel politikaya tüm eczacı odalarının uyması ve bu konuda Merkez Heyetinin kararlarını eksiksiz olarak benimsemesi ve uygulaması zorunludur.

d) Eczacı Odaları genel kurulları Birlik Büyük Kongresi kararlarına ters düşebilecek hiç bir karar alamazlar. Böyle bir kararın alınması halinde uygulayan oda yönetim kurulları sorumlu olmazlar.

e) Yukarıda yazılı (A, B, C) fıkralarına aykırı hareketleri tespit edilen oda yönetim kurulları hakkında 6643 sayılı yasa, deontoloji tüzüğü ve bu yönetmeliğin getirdiği hükümlerde gözönünde tutulmak suretiyle Merkez Heyeti tarafından yakın eczacı odası Haysiyet Divanlarına sevk işlemi yapılarak, haysiyet divanı kararı doğrultusunda ve yasamız hükümleri içerisinde ayrıca yüksek haysiyet divanına durumları intikal ettirilir.

**Madde 78 — Eczacı Odaları Yönetim Kurulları büyük kongre kararlarına ve yürütülmekte olan meslek politikasına uygun olmak şartıyla açıklama yapabilirler. Ve bu açıklamalarını basın ve TRT aracılığıyla kamu oyuna yansıtabilirler. Zorunlu yazışmaların dışında bölgeleri haricindeki resmi makamlarla ve bakanlıklarla yazışmalarda bulunamazlar. Eczacı Odası yönetim kurulları taşıdıkları sıfat ve sahip oldukları yetkileri günlük politika aracı olarak kullanamazlar. Aksine hareket eden eczacı odaları yönetim kurulları hakkında yönetmeliğin (77 E) maddesinin hükümleri uygulanır.**

**Madde 79 — Birlik yasası ve yönetmeliğin sınırları içerisinde görevlerini yapacak olan Eczacı Odası yönetim kurulları, mali yönden 1 nci derecede kendi mura-kabe heyetlerine, 2 nci derecede genel kurullarına karşı sorumludurlar. Merkez Heyetine karşı olan mali yükümlülüklerinden ise, 1 nci derecede Merkez Heyetine 2 nci derecede büyük kongreye karşı sorumludurlar.**

**Madde 80 — Eczacı Odaları yönetim kurulları Birlik büyük kongresine kendi genel kurulları tarafından seçilmiş bulunan asıl delegeleri ve bunlardan mazeretli olanların yerlerine yedek delegeleri yönetmeliğin 3. maddesindeki esaslar içerisinde tam üye sayısı ile göndermek ve odalarını temsil ettirmek için her türlü mali ve idari önlemleri almakla zorunludurlar.**

**Madde 81 — Eczacı Odaları Yönetim Kurulların ihhial nedenleri şunlardır :**

a) Yönetim kurulunda, yedek üyelerin çağırımı ile dahi yasal sayıdaki üyeye ulaşılabilmesi (bu husus odanın diğer organları için de geçerlidir)

b) 6643 sayılı yasada belirtilen görevleri kısmen veya tamamen yerine getirmemiş veya getirememiş bulunması,

c) Yönetmeliğin (40/J) maddesinin ortaya çıkaracağı durum.

## BÖLÜM (X)

ULUSLARARASI ECZACILIK FEDERASYONU İLE  
İLGİLİ KOŞUL VE HUKÜMLER

**Madde 82** — Birliğimiz 18. Büyük Kongresinin aldığı kararın uygulanması sonucunu olarak, 1980 yılından beri Merkezi Lahey de bulunan (Fédération Internationale Pharmaceutique) kısa adı ile (FIP) in asıl üyesi bulunmaktadır.

**Madde 83** — Bu üyeliğin Birliğimize getirdiği mali yükünlülüğün, Merkez Heyeti bütçesi içinde nasıl değerlendirilip iki yıl için gerçekleştirileceği Birlik Büyük Kongresi tarafından ayrıntılı ve bağlayıcı bir karar ile saptanır.

**Madde 84** — 83. maddede belirtilen mali yükümlülük miktarının F.I.P kongreleri veya konseyin ve yahut icra kurulu kararları ile değiştirilmesi halinde büyük kongre kararı içerisinde gerekli aktarma ve düzeltme işlemlerini yapmaya Merkez Heyeti yetkilidir.

**Madde 85** — FIP Konseyi için Birliğimize tanınan kontenjan 8 temsilci olup, bunlardan 4 asıl ve 4 yedek üye büyük kongre tarafından iki yıl süreli görev yapmak üzere gizli oyla, diğer 4 asıl ve 4 yedek üye ise Merkez Heyeti kararıyla ve yine iki yıl için seçilirler. Bu üyeler 6643 sayılı Yasanın 16. maddesinin kapsamına dahil oldukları gibi, pasaport alma hakkına da sahip bulunmaları gerekmektedir.

**Madde 86** — FIP Genel Kurulu, yılda bir defa bir kongre öncesinden saptanan üye bir devletin belirli bir şehrinde belirli bir tarihte toplanır. Bu toplantıya, konsey üyelerinden başka, arzu eden Birlik üyelerimizin katılmaları mümkün olup, bu husus FIP tüzüğüne uygun bir şekilde Merkez Heyetince düzenlenecek program içerisinde gerçekleştirilir.

**Madde 87** — Gerek konsey üyeleri ve gerekse genel kongrelere katılacak Birlik üyelerinin tüm seyahat giderleri kendileri tarafından karşılanır.

**Madde 88** — Türk Eczacıları Birliği, asıl üye bulunduğu Uluslararası Eczacılık Federasyonunun, tüzük ve yönetmeliğindeki tüm görev, yetki ve sorumlulukları kabul etmiş ve bunlara uymayı taahhüt etmiştir.

## BÖLÜM (XI)

## ÇEŞİTLİ HUKÜMLER

**Madde 89** — Yönetmelikte yapılan değişiklikler nedeni ile, yürürlüğe dair (57) nci madde olduğu gibi kaldırılmıştır.

**Madde 90** — Bu Yönetmelik, Türk Eczacıları Birliğinin (27/6/1981) tarihinde İstanbul'da yapılan (19.) Büyük Kongresinde kabul ve tasdik edilmiş olup, kabulü gününde yürürlüğe girmiştir.

**Madde 91** — Bu Yönetmeliğin yürütümü Merkez Heyeti tarafından yapılır.

## D Ü Z E L T M E

21/7/1982 tarihli ve 17761 Mükerrer Sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan, 42 Sayılı Kanunun Hükmündeki Kararnamenin imza bölümünde yer alan, Dışişleri Bakanı Vekili, Prof. Dr. İ. ÖZTRAK isim ve Unvanı; Dışişleri Bakanı İhter TÜRKMEN olarak düzeltilmiştir.

Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası İdare Merkezinden :

## Döviz Kurları Bülteni

Sayı : 1982/140

27 TEMMUZ 1982 TARİHİNDE UYGULANACAKTIR.

## II SAYILI LİSTE (TL. Olarak)

Dövizin Cinsi	Döviz Alış	Döviz Satış	Efektif Alış	Efektif Satış
1 ABD doları	164,40	167,69	164,40	169,33
1 Avustralya doları	166,09	169,41	157,79	171,07
1 Avusturya şilini	9,72	9,91	9,72	10,01
1 Batı Alman markı	68,45	69,82	68,45	70,50
1 Belçika fransı	3,59	3,66	3,41	3,70
1 Danimarka kronu	19,71	20,10	19,71	20,30
1 Fransız fransı	24,59	25,08	24,59	25,33
1 Hollanda florini	61,93	63,17	61,93	63,79
1 İsveç kronu	27,42	27,97	27,42	28,24
1 İsviçre fransı	81,07	82,69	81,07	83,50
100 İtalyan lireti	12,18	12,42	11,57	12,55
100 Japon yeni	65,67	66,98	62,39	67,64
1 Kanada doları	130,37	132,98	123,85	134,28
1 Kuveyt dinarı	576,02	587,54	547,22	593,30
1 Norveç kronu	26,35	26,88	25,03	27,14
1 Sterlin	289,59	295,38	289,59	298,28
1 Suudi Arabistan riyali	47,81	48,77	45,42	49,24

## ÇAPRAZ KURLAR

1 ABD Doları	16,9135	Avusturya şilini
	2,4017	Batı Alman markı
	45,7938	Belçika fransı
	8,3409	Danimarka kronu
	6,6856	Fransız fransı
	2,6546	Hollanda florini
	5,9956	İsveç kronu
	2,0278	İsviçre fransı
	1349,75	İtalyan lireti
	250,34	Japon yeni
	1,2610	Kanada doları
	6,2390	Norveç kronu
	3,4386	Suudi Arabistan riyali
1 Avustralya doları	1,0103	ABD doları
1 Kuveyt dinarı	3,5038	
1 Sterlin	1,7615	

# T.C. Resmî Gazete

Kuruluş Tarihi : (7 Teşrinievvel 1336) - 7 Ekim 1920

27 Temmuz 1982

SALI

Sayı : 17764

## İLÂN BÖLÜMÜ

### Yargı İlânları

Hendek Sulh Ceza Hâkimliğinden :

E. No : 1977/377

K. No : 1981/934

Davacı : K. H.

Müdahlil : Hendek Orman İdaresi adına Av. Ruhi Büyükkalkan.

Sanıklar : 1 — Mehmet Doğaç/Ömer oğlu 1949 D. lu Hendek A. Çarşı-kuru Köyü nüfusuna kayıtlı ve mukim.

2 — Osman Gözcü, Osman oğlu 1953 D. lu Hendek A. Çarşı-kuru Köyü nüfusuna kayıtlı ve mukim.

Suç : Orman Kanununa muhalefet

Suç tarihi : 26/5/1977

Sanıkların müsnet suçu subuta erdiğinden 6831 sayılı Kanununun 93/1 647, 4/1 Md. si gereğince sonuç olarak Altı Yüz'er lira para cezası ve sanıkların dair yukarıda tarih ve numarası yazılı hüküm sanıkların adresi tesbit edilemediğinden tebliğ edilmediği için 7201 sayılı Kanununun 28, 29, 30. Maddeleri gereğince kararın Resmî Gazete'de ilânından 15 gün zarfında kanun yoluna başvurmadıkları takdirde Hükümün kesinleşeceği ilân ücretinin sanıklardan tahsil olunacağı ilânen tebliğ olunur.

11330

E. No : 1978/403

K. No : 1982/147

Davacı : K. H.

Müdahlil : Hendek Orman İşletmesi adına Av. Ruhi Büyükkalkan

Sanıklar : 1 — Osman Gözcü, Osman oğlu 1953 D. lu Hendek Aşağı Çarşı-kuru Köyü nüfusuna kayıtlı ve mukim.

2 — Mehmet Doğaç, Ömer oğlu 1949 D. lu Hendek - Aşağı Çarşı-kuru Nüfusuna kayıtlı ve mukim.

Suç : Orman Kanununa muhalefet

Suç tarihi : 20/2/1978

Sanıkların müsnet suçu subuta erdiğinden 6831 sayılı Kanununun 93/1, 647, 4/1 Md. si gereğince sonuç olarak binsekizyüz'er lira para ve sanığın bu cezasına dair yukarıda tarih ve numarası yazılı hüküm sanıkların adresi tesbit edilemediğinden tebliğ edilmediği için 7201 sayılı Kanununun 28, 29, 30. Maddeleri gereğince kararın Resmî Gazete'de ilânından 15 gün zarfında kanun yoluna başvurmadıkları takdirde hükümün kesinleşeceği ilân ücretinin sanıklardan tahsil olunacağı ilânen tebliğ olunur.

11331

**Tekirdağ Sulh Ceza Hâkimliğinden :**

E. No : 1981/150

K. No : 1981/997

Davacı : K. H.

Sanık : Necdet Özdemir Ezeroğlu : Rahim oğlu, Güzide'den doğma 1953 D. lu Adana İl, Kayalıbağ Mahallesi nüfusunda kayıtlı olup, İstanbul Üsküdar Barbaros Mahallesi Saka Sokak No. 8 de mukim iken adresi meçhul.

Suç : Hırsızlık.

Suç tarihi : 6/1/1981

Tatbik edilen Kanun maddeleri ve verilen hüküm :

T.C.K. nun 491/4, 65/3, 81/2, 525. maddeleri uyarınca neticeten Sekiz Ay Müddetle Hapis Cezası ile Cezalandırılmasına ve verilen cezaya eşit bir müddetle Emniyeti Umumiye Nezareti Altında Tutulmasına. 235 lira yargılama masrafının sanıklardan müteselsilen tahsilne mütedarı mahkememizden ittihaz olunan 22/10/1981 tarih ve 1981/150 esas ve 1981/997 Karar sayılı hükmün bunca yapılan aramalara rağmen ikamet adresi tespit edilemeyen sanığa tebliğ edilememiş bulunması sebebiyle sanık hakkında İşbu giyabi hükmün 7201 sayılı Tebligat Kanununun 28, 29 ve 31. maddeleri uyarınca Resmî Gazete'den ilânen tebliğine karar verilmiş bulunmkala; karar gereğince hüküm özetini teşkil eden ilân'ın Resmî Gazete aracılığı ile sanık Necdet Özdemir Ezeroğlu'na tebliğine. Tebliğ tarihinden itibaren 15 gün içerisinde temyiz yoluna başvurulmadığı takdirde hükmün kesinleşerek infaza verileceği tebliğ olunur.

11322

**Ankara 4. Asliye Hukuk Hâkimliğinden :**

1982/151

Ankara - Maltepe - Çatal Sokak 10/3 veya Onur Sokak 27/3 de Osman Çapanoğlu'na Güven Türk Sigorta A. Ş. tarafından aleyhinize açılan alacak davası nedeniyle adınıza ilânen giyap kararının tebliğine karar verilmiş olup karar gereğince duruşma günü olan 14/10/1982 günü saat 9.30 da Mahkemede hazır bulunmanız aksı takdirde davaya giyabınızda devam olunacaktır. Keyfiyet giyap kararının tebliği yerine kâim olmak üzere ilân olunur.

11181

**İstanbul 5. Asliye Ceza Hâkimliğinden :**

E. No : 1978/695

K. No : 1980/1204

6136 sayılı Kanuna muhalefetten sanık Amasya Suvadîye Mahallesi Hanı 3 de nüfusa kayıtlı, Rafet oğlu Saadetten olma 1945 doğumlu Fikret Yazıcılar hakkında verilen 18/12/1980 tarihli giyabi karar bulunamadığından tebliğ edilmemiştir, evrak tetkik edildi.

Gereği Düşünüldü : 6136 sayılı Kanununun 15. altı ay hapis 250 lira ağır para cezası, T. C. Kanununun 191/2. maddenin iki defa tatbikile birer yıl altışar ay hapislerine içtima iki yıl on sekiz ay hapis ve iki yüz elli lira ağır para cezasıyla tecziyesine dair verilen hükmün 7201 sayılı Tebligat Kanununun 28 ve sonraki maddeler gereğince ilânen tebliğine ilân tarihinden itibaren onbeş gün sonra tebligatın yapılmış olduğu ilânen tebliğ olunur.

11333/2



## Artırma, Eksiltme ve İhale İlanları

Köy İşleri ve Kooperatifler Bakanlığı Toprak - İskan Genel Müdürlüğünden :

1 — Köy İşleri ve Kooperatifler Bakanlığı Toprak - İskan Genel Müdürlüğü Bingöl Toprak - İskan Müdürlüğü tarafından 2510 ve 1306 sayılı Kanunlar gereğince aşağıda mahiyeti açıklanan tesis'in (Yapım İşleri) 8/2574 sayılı Kararname esaslarına göre ve 1983 yılına sari olmak üzere 1306 sayılı Kanunun uygulama şeklini gösterir yönetmeliğin 51. maddesine göre «Kapalı zarf usulü» ile eksiltmeye konulmuştur.

İşin cinsi : Bingöl Yolçatı Köyü kanalizasyon inşaatı, Keşif bedeli : 11.500.000 TL., Geçici teminat : 360.000 TL., İhale tarihi : 2/8/1982, İhale saati : 15.00, 1982 yılı ödeneği : 10.000.000 TL.

2 — «Kapalı Zarf Usulü» ile eksiltme Bingöl ile Toprak - İskan Müdürlüğünün toplantı salonunda ihale komisyonunca yukarıda belirtilen gün ve saatte yapılacaktır.

3 — İhale dosyaları Bingöl Toprak - İskan Müdürlüğünde imza karşılığı görülebilir.

4 — İsteklilerin ihaleye iştirak edebilmeleri için Toprak - İskan Müdürlüğü Belge Komisyonu Başkanlığından (İhaleye İştirak Belgesi) almaları şarttır.

5 — İhaleye iştirak belgesi almak için eksiltme şartnamesinin 5. (c) maddesinde belirtilen belgelerle limit dahilindeki geçici teminat mektubunu veya geçici teminatın fon vizesine yatırıldığına dair makbuz ile en geç 30/7/1982 günü saat 17.00 ye kadar müracaat etmiş olmaları şarttır.

6 — İhaleye katılması yeterli görülenlere (Yeterlik belgesi) 2/8/1982 günü saat 9.00 dan itibaren Belge Komisyonu Başkanlığınca verilecektir.

7 — İsteklilerin ihaleye girebilmeleri için;

- Yeterlik belgesini,
  - Şahıslarda 1982 yılı için vizeli Ticaret Odası belgesi, şirketlerde ilan tarihinden sonra alınmış halen faaliyette olduğunu belirtir belge,
  - Şirketlerde imza yetki sirküleri,
  - Eksiltme teklifini ihtiva eden ve usulüne göre düzenlenmiş teklif zarfları,
- Yukarıdaki belgeleri havi dış zarfın ihale saatinden bir saat öncesine kadar ek-siltme Komisyonu Başkanlığına makbuz mukabili vermeleri şarttır.

8 — İhale konusu işin projeleri müteahhit tarafından yapılacaktır.

9 — Müdürlüğümüz 2490 sayılı Kanuna tabi olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta veya dilediğine vermekte serbesttir.

10 — Telgrafla müracaat veya postadaki gecikmeler kabul edilmez.

Keyfiyet ilân olunur.

11248 / 2-2

Türkiye Şeker Fabrikaları A. Ş.'den :

± % 50 TOLERANSLI 3.500 TON KRISTAL ŞEKERİN MERSİN ŞEKER DEPOSUNDA MERSİN LIMANINA NAKLIYE - GÜMRÜKLEME VE GEMİ AMBARINDA İSTIFLEME HİZMETİ İHALE EDİLECEKTİR

Mersin Limanından Kıbrıs'a ihraç edilecek ± % 50 toleranslı 3.500 ton kristal şekerin Mersin Deposundan Limana nakliye, gümrükleme ve gemi ambarında istifleme hizmeti, şartnamesi ve mukavele örneği esasları dahilinde ihale edilecektir.

İlgililerin Ankara Mithatpaşa Caddesi No : 14'deki Genel Müdürlüğümüz vizesinden TL. 500,— bedel mukabilinde alacakları şartnamemiz ve mukavele örneğimiz esasları dahilinde hazırlayacakları kapalı zarf halindeki teklif mektuplarını en geç 9 Ağustos 1982 Pazartesi günü saat 17.00'ye kadar Genel Müdürlüğümüz Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğüne tevdi etmeleri duyurulur.

— Postada vuku bulacak gecikmelerden Şirketimiz hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.

— 2490 sayılı Kanuna tabi olmayan Şirketimiz, ihaleyi kısmen veya tamamen yapıp yapmamakta veya sözkonusu hizmeti dilediğine yaptırmakta serbesttir.

11507 / 1-1

### KÖMÜR NAKLETTİRİLECEKTİR

Fabrikalarımızın 1982/1983 kampanya dönemi ihtiyacı olarak T.K.İ. Mahdut Mes'uliyetli Kömür Satış ve Tevzi Müessesesinin İskenderun Demir - Çelik İşletmesinden sevkedilecek  $\pm$  % 20 toleranslı toplam 50.000 ton Kok kömürünün muhtelif Fabrikalarımıza karayolu nakliye hizmeti, şartnamesi ve mukavele örneği esasları dahilinde ihale edilecektir.

İlgililerin Ankara Mithatpaşa Caddesi No. 14'deki Genel Müdürlüğümüz veznesinden TL. 1.000,— bedel mukabilinde alacakları şartnamemiz ve mukavele örneğimiz esasları dahilinde hazırlayacakları kapalı zarf halindeki teklif mektuplarını en geç 9 Ağustos 1982 Pazartesi günü saat 17.00'ye kadar Genel Müdürlüğümüz Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğüne tevdi etmeleri duyurulur.

— Postada vukubulacak gecikmelerden Şirketimiz hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.

— 2490 sayılı Kanuna tabi olmayan Şirketimiz, ihaleyi kısmen veya tamamen yapıp yapmamakta veya sözkonusu hizmeti dilediğine yaptırmakta serbesttir.

11508 / 1-1

### MELAS NAKLETTİRİLECEKTİR

1982/1983 kampanya döneminde Adapazarı, Afyon, Amasya, Burdur, Elâzığ, Erzincan, Kastamonu, Kayseri, Konya, Muş ve Turhal Şeker Fabrikalarımızda üretilen melâstan tahminen  $\pm$  % 50 toleranslı 111.500 tonun;

— Bu Fabrikalarımızdan Yarımca Melâs Terminaline,

— Gerekliğinde genel aynı Fabrikalarımızdan Eskişehir, Malatya ve Turhal İspirto Fabrikalarına, karayolundan nakliye hizmeti, şartnamesi ve mukavele örneği esasları dahilinde ihale edilecektir.

İlgililerin Ankara Mithatpaşa Cad. No. 14'deki Genel Müdürlüğümüz Ulaştırma Müdürlüğünden TL. 1.000,— mukabilinde alacakları şartnamemiz ve mukavele örneğimiz esasları dahilinde hazırlıyacakları kapalı zarf halindeki teklif mektuplarını en geç 9/8/1982 Pazartesi günü saat 17.00'ye kadar yukarıda adresi belirtilen Genel Müdürlüğümüz Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğüne tevdi etmeleri duyurulur,

İlgililerin Ankara Mithatpaşa Cad. No. 14'deki Genel Müdürlüğümüz Ulaştırma Müdürlüğünden TL. 1.000,— mukabilinde alacakları şartnamemiz ve mukavele örneğimiz esasları dahilinde hazırlıyacakları kapalı zarf halindeki teklif mektuplarını en geç 9/8/1982 Pazartesi günü saat 17.00'ye kadar yukarıda adresi belirtilen Genel Müdürlüğümüz Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğüne tevdi etmeleri duyurulur.

— Postadaki gecikmelerden Şirketimiz sorumlu olmayacaktır.

— 2490 sayılı Kanuna tabi olmayan Şirketimiz, ihaleyi kısmen veya tamamen yapıp yapmamakta veya sözkonusu hizmeti dilediğine yaptırmakta serbesttir.

11509 / 1-1

### T. Çocuk Esirgeme Kurumu Genel Merkezinden :

Atatürk Çocuk Yuvasını ihtiyacı için 51 kalem kuru sebze kapalı zarf usulü ile alınacaktır. Muhammen bedeli 5.841.775 lira geçici teminatı 127.000 liradır. İhale 12 Ağustos 1982 günü saat 14.00 de Çocuk Esirgeme Kurumu Genel Merkezinde yapılacaktır. Şartnamesi Satınalma Komisyonunda görülebilir.

11389 / 2-2

**Türkiye Çimento Sanayii T. A. Ş.'den :****RULMAN SATIN ALINACAKTIR**

1. Fabrikalarımız ihtiyacı için 68 kalem muhtelif cins rulman satın alınacak olup sözlü edilen işle ilgili ayrıntılı bilgi şartnamemizde mevcuttur.
2. Konu ile ilgili şartname Genel Müdürlüğümüz Eskişehir Yolu 7 Km. Ankara Merkezinden veya İstanbul Salıpazarı Dursun Han Kat 4'deki Alım ve Satım Müdürlüğümüzden temin edilebilir.
3. Şartnamenin bir takımı 1.000 TL. dir.
4. Teklif verme son günü 4/8/1982 saat 15.00 olup, bu tarihten sonra yapılacak teklifler ve postadaki gecikmeler dikkate alınmayacaktır.
5. Şirketimiz 2490 sayılı Kanuna tabii olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta ve ya kısmen yapmakta serbesttir.

11459/1 / 2-2

**TEL HALAT İMAL ETTİRİLECEKTİR**

1. Fabrikalarımız ihtiyacı için takribi 29850 metre çelik tel halat imal ettirilecek olup sözlü edilen işle ilgili ayrıntılı bilgi şartnamemizde mevcuttur.
2. Konu ile ilgili şartname Genel Müdürlüğümüz Eskişehir Yolu 7 Km. Ankara Merkezinden veya İstanbul Salıpazarı Dursun Han Kat 4'deki Alım ve Satım Müdürlüğümüzden temin edilebilir.
3. Şartnamenin bir takımı 1.000 TL. dir.
4. Teklif verme son günü 4/8/1982 saat 15.00 olup, bu tarihten sonra yapılacak teklifler ve postadaki gecikmeler dikkate alınmayacaktır.
5. Şirketimiz 2490 sayılı Kanuna tabii olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta ve ya kısmen yapmakta serbesttir.

11459/2 / 2-2

**LASTİK BANT İMAL ETTİRİLECEKTİR**

1. Fabrikalarımız ihtiyacı için 37 kalem muhtelif cins lastik band imal ettirilecek olup, sözlü edilen işle ilgili ayrıntılı bilgi şartnamemizde mevcuttur.
2. Konu ile ilgili şartname Genel Müdürlüğümüz Eskişehir Yolu 7 Km. Ankara Merkezinden veya İstanbul Salıpazarı Dursun Han Kat 4'deki Alım ve Satım Müdürlüğümüzden temin edilebilir.
3. Şartnamenin bir takımı 1.000 TL. dir.
4. Teklif verme son günü 4/8/1982 saat 15.00 olup bu tarihten sonra yapılacak teklifler ve postadaki gecikmeler dikkate alınmayacaktır.
5. Şirketimiz 2490 sayılı Kanuna tabii olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta veya kısmen yapmakta serbesttir.

11459/3 / 2-2

**Acıpayam Devlet Orman İşletmesi Müdürlüğünden :**

- 1 — İşletmemizin merkez bölge, Acıpayam Orman dışı istif yerinde;  
44.320 M<sup>3</sup>. 10.550 TL. dan 2. S.N.B. Çk. tomruk,  
1264.831 M<sup>3</sup>. 7.350 TL. dan 3. S.N.B. Çk. tomruk,  
82.424 M<sup>3</sup>. 5.400 TL. dan 3. S. K. B. Çk. tomruk açık artırma ile 15/C şartnamesine göre satışa çıkarılmıştır.
- 2 — Satış 5 Ağustos 1982 Perşembe günü saat 14.00 te İşletme satış salonunda yapılacaktır.
- 3 — Partilerin miktarı, cins ve nev'ileri ile hesaplanmış geçici teminatları liste halinde ve şartnamesi dosyasında görülebilir.
- 4 — İsteklilerin belirli gün ve saatte belirtilen yerde toplanacak satış komisyonuna müracaatları ilân olunur.

11456 / 2-2

## İller Bankası Genel Müdürlüğünden :

A d ı	İ l i	TL. Keşif Bedeli	TL. Geç. Tem.	Ka. Grubu Askari
1) DİYABAKIR	MERKEZ	16.165.195	484.956	A
2) AYDIN	MERKEZ	10.612.530	318.376	B
3) Seferihisar	İZMİR	2.548.783	76.463	B
4) Fethiye	MUĞLA	1.890.366	56.711	B
5) SIMAV	KÜTAHYA	2.063.847	61.615	D
6) AKKUŞ	ORDU	1.209.514	36.285	E
7) ERCIYES	KAYSERİ	1.551.757	46.553	E
8) GÖKÇEDERE	GÜMÜŞHANE	1.043.504	31.305	F
9) KALE	DENİZLİ	1.349.479	40.484	F
10) KARAOĞLANLI	MANİSA	675.216	20.256	F
11) SAŞSALLI	İZMİR	1.043.504	31.305	F
12) YEŞİLBÜK	GÜMÜŞHANE	1.004.186	30.126	F

1 — Yukarıda gösterilen İmar Planı işleri kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — Teklif verecekler teklif şartnamesinde istenilen belgelerle yeterlilik belgesi almak üzere 20/8/1982 günü saat 17.00'ye kadar Bankamıza müracaat edeceklerdir.

3 — Teklif zarfları 31/8/1982 günü saat 12.00'ye kadar Bankamıza teslim edilecektir.

4 — Teklif zarfları 31/8/1982 günü saat 15.00'de Banka Satınalma Komisyonunda açılacaktır.

5 — Belge alacakların meslek odasından serbest çalıştıklarına dair bir belge ibraz etmeleri meoburidir.

6 — Banka 2490 sayılı Yasaya tabi olmayıp, yeterlilik belgesi verip, vermekte, ihaleyi yapıp, yapmamakta veya işi ihaleye katılanlardan dilediğine vermekte serbesttir.

11470 / 1-1

## Türkiye Elektrik Kurumu Genel Müdürlüğünden :

## İNŞAAT YAPTIRILACAKTIR

Kurumumuz Seyitömer T. S. İdare binası, yemekhane binası, Tıp-A garaj ve bakım atölyesi ikmal inşaatı 8/2574 sayılı Bakanlar Kurulu kaarrnamesi esasları dahilinde birim fiyat esaslı ve kapalı zarf yöntemiyle müteahhit nam ve hesabına eksiltmeye çıkarılmıştır.

1. Teklifler 17/8/1982 günü saat 15.00 de Ankara'da Sıhhiye Hanımeli Sok. No. 9 kat 1 deki İhale Komisyonu binasında açılacaktır.

2. Bayındırlık Bakanlığı 1982 yılı birim fiyatlarına göre tahmini 1. keşif tutarı 33.708.107,50 TL. sı olup geçici teminatın 1.011.244 TL. dir.

3. Eksiltmeye katılmak için (katılma belgesi) alınması şart olup isteklilerin, a) (C) grubundan en az işimiz keşif tutarı civarında yüklenicilik karnesi (aslı veya örneği)

b) Parasal ve nitelik yönlerinden benzeri bir işi bir kerede yüklenici veya şantiye şefi yada kontrol şefi sıfatı ile bitirdiğine dair iş btrme belgesi (aslı)

c) Eksiltme şartnamesinin 8. maddesinde belirtilen belgelerle 29/7/1982 günü saat (17.00) ye kadar Ankara Necatibey Cad. No. 26 Gözlükçühandaki İng. Dai. Bşk. na başvurusu gerekmektedir.

4. Katılma belgesi 10/8/1982 gününden itibaren İnşaat Dairesi Başkanlığından alınacaktır.
5. Tekliflerin 17/8/1982 günü saat (14.00) e kadar İnşaat Dairesi Başkanlığına verilmiş olması şarttır.
6. Dosyalar İnşaat Dairesi Bşk. da görülebilir
7. Dosya satın alınması mecburi olup, teklif verme günü saat (12.00) ye kadar (3.000 TL.) na alınabilir.
8. Kurumumuz 2490 sayılı Yasaya bağlı olmadığından katılma belgesi verip vermemekte ve ihaleyi yapıp yapmamakta yada dilediğine yapmaktan serbesttir.

11395 / 2-2

—●—

**Petrol Ofisi Genel Müdürlüğünden :**

- 1 — Ofisimizin Çubuklu Merkez Malzeme Ambarında ihtiyaç fazlası ve yeni durumda 145 adet elektrik motoru kapalı zarf ihale usulü ile şartnamesi esasları dahilinde satılacaktır.
- 2 — Elektrik motorlarının birim fiyatı 30.000 TL. adet olup, toplam 145 adet elektrik motorunun muhammen bedeli 4.300.000 TL. dır
- 3 — Bu işe ait geçici teminat 130.500 TL. olup, teminat nakit olabileceği gibi, limit içi teminat mektubu şeklinde de olabilir.
- 4 — Şartnameler Genel Müdürlük Malzeme Şube Müdürlüğü ile İstanbul Bölge Müdürlüğümüzden temin edilebilir.
- 5 — Elektrik motorları İstanbul - Çubuklu Merkez Malzeme Ambarında görülebilir.
- 6 — İhaleye iştirak edecek firmalar teklif mektuplarını en geç 12/8/1982 gün ve saat 14.00 e kadar dış zarfın üzerine «145 adet elektrik motoruna ait tekliftir» ibaresini yazarak «P. O. Gn. Müdürlüğü Haberleşme Şube Müdürlüğü Bestekâr Sok. No. 8 Kavaklıdere - Ankara» adresine posta ile gönderecek veya elden tevdi edeceklerdir. Postada vaki gecikmeler kabul edilmeyecektir.
- 7 — İhale 12/8/1982 tarihinde saat 15.00 de P. O. Genel Müdürlüğü Satınalma Komisyon Başkanlığında yapılacak olup, firma temsilcileri ihale toplantısına iştirak edebilirler.
- 8 — Ofisimiz 2490 sayılı Kanuna tabi değildir.

11394 / 2-2

—●—

**T. C. Ziraat Bankası Genel Müdürlüğü Malzeme ve Satınalma Müdürlüğünden :**

- 1 — Bankamız ihtiyacı için, her cins kağıda çekim yapabilen, kuru sistem, tek çekim kanallı, kasetli tip 25 adet fotokopi makinası ve kullanım malzemesi satın alınmasına ilişkin hususları kapsamaktadır.
- 2 — İhale kapalı zarf usulü teklif alınmak suretiyle Genel Müdürlüğümüz Satınalma Komisyonunca yapılacaktır.
- 3 — Bu konudaki genel şartname Ankara'da Malzeme ve Satınalma Müdürlüğümüzden (Varlık Mahallesi İstanbul Caddesi Trafo Duracağı karşısındaki hizmet binasından), İstanbul'da Mecidiyeköy'deki Marmara Bölge Müdürlüğümüzden, İzmir'de Alsancak'daki Ege Bölge Müdürlüğümüzden alınabilir.
- 4 — Şartnamede belirtilen hususlar dahilinde düzenlenecek teklif mektupları ve numuneler 7/9/1982 günü saat 12.00'ye kadar Ankara'da Malzeme ve Satınalma Müdürlüğümüzün yukarıdaki adresine getirilmek suretiyle makbuz karşılığında teslim edilecektir.
- 5 — Bankamız 2490 sayılı Yasaya bağlı değildir.

11396 / 2-2

**Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü Proje ve İnşaat Dairesi Başkanlığından :**

1 — Kayseri DSİ XII. Bölge Müdürlüğü hudutları içerisinde bulunan (Uzunlu Sulaması ve Drenaj Tesisleri İnşaatı) işi, 6200 sayılı Kanunun 34. maddesi gereğince tathlik edilecek Esaslar'a göre kapalı zarf usulü ihaleye çıkarılmıştır.

2 — İnşaatın muhammen bedeli 1.970.000.000,— TL. olup geçici teminatı 59.113.750,— TL. dir. Geçici ve kesin teminat mektupları Limit içi olacaktır.

3 — Müteahhitçe ve işte kullanılmak üzere iş programına uygun olarak şantiyede çalışır vaziyette :

2 adet Ekskavatör, 4 adet Lastik Tekerlekli vinç, 1 adet yıkama - eleme tesisi, 2 adet yükleyici, 1 adet dozer (D8), 1 adet keçlayağı silindir ve çekicisi, 1 adet greyder, 2 adet kompresör, 1 adet kanalet fabrikası (150 km/yıl) ve کافی miktarda betoniyer, vizratör, kamyon, kanalet nakil aracı, arazöz, motopomp ve lüzumlu diğer ekipman bulundurulacaktır. Ancak; Bu makinalardan 2 adet Ekskavatör, 4 adet Lastik Tekerlekli vinç, 1 adet yıkama - eleme tesisi 2 adet yükleyici, 1 adet dozer, 1 adet greyder, 1 adet keçlayağı silindir ve çekicisi, 2 adet kompresör'ün müteahhitin kendi malı olması şarttır.

4 — İhale 17/8/1982 Salı günü saat 15.00 de Yüce-tepe Mahallesi İsmet İnönü Bulvarı Ankara DSİ Proje ve İnşaat Dairesi Başkanlığı katında toplanacak olan DSİ Merkez Ekalitme Komisyonu tarafından kapalı zarf usulü ile yapılacaktır.

5 — İhale tasarımı ve ekleri 5.000,— TL. mukabilinde 4. maddede yazılı adresten 27/7/1982 tarihinden itibaren temin edilebilir.

6 — İstekli şahıs ve şirketlerin DSİ Proje ve İnşaat Dairesi Başkanlığına 9/8/1982 günü saat 16.30'a kadar bir dilekçe ile müracaat ederek ihaleye iştirak belgesi istemeleri ve bu dilekçeye aşağıdaki belgeleri eklemeleri lazımdır.

a) Bayındırlık Bakanlığında alınmış müteahhitlik karnesi aslı ve fotokopisi (A) grubundan en az 1.970.000.000,— TL. lık.

b) Bu güne kadar ikmal ettiği ve halen taahhüdü altında bulunan işlerin hangi kuruluşa taahhüt edildiği, keşif bedelleri, ikmal tarihleri ve yapılan iş bedelleri (Tevsik edici belgelerle birlikte),

c) 3. maddede istenilen makina ve teçhizatın kendisine ait olduğunu tevsik edici belgeler (İnşaat makinalarına ait noterden tasdikli fatura suretlerini ve bu faturaların istekli şahıs ve şirketin kanuni yevmiye ve demirbaş defterine işlendiğine dair kayıtlarla, yine bu makinaların 1981 yılı amortismanının işlendiğini ispata yarayan defter kayıtlarının noterlikçe tasdikli suretlerini eklemeleri şarttır.) veya kiralayacak ise kiralayan şahıs veya firmadan alınmış noterden tasdikli taahhütname ile makina ve teçhizatın kiralayan ait olduğunu teşvik edici belgeler (İnşaat makinalarına ait noterden tasdikli fatura suretlerini ve bu faturaların kiralayan şahıs ve şirketin kanuni yevmiye ve demirbaş defterine işlendiğine dair kayıtlarla, yine bu makinaların 1981 yılı amortismanının işlendiğini ispata yarayan defter kayıtlarının noterlikçe tasdikli suretlerini eklemeleri şarttır.) ve iş programına uygun olarak şantiyede hazır bulunduracağına dair usulü veçhile tanzim edilmiş taahhütname ve ayrıca ihale istekli şahıs veya şirkette kaldığı takdirde 1 adet Kanalet Fabrikasını (150 km/Yıl) en geç 1/8/1983 tarihine kadar proje sahasında kurarak kanalet ve aksamı imalatına başlayacağına dair Noter tasdikli taahhütname,

d) Teknik personel beyannamesi ve kilit teknik personelin biyografisi, (Tevsik edici belgelerle birlikte)

İstekli şahıs ve şirketlerin Teknik Personel Bildirimindeki personelin, 2531 sayılı Kanunun hükümlerine uygun olduğunu tasrihen beyan ve tasdik edeceklerdir.

e) Bankadan alınmış banka kredi durumunu gösterir belgeler,

f) İsteklinin yurt dışındaki makinaları ile proform faturalar değerlendirmede dikkate alınmayacaktır. Yabancı dille yazılmış fatura, vesair belgelerin noterden tasdik edilmiş Türkçe tercümelelerinin de başvuru evrakına eklenmesi şarttır.

7 — İstekliler, iştirak belgesi alıp almadıklarını 13/8/1982 sabahından itibaren DSİ Proje ve İnşaat Dairesi Başkanlığı'na müracaat ederek öğrenebilirler.

8 — 9/8/1982 günü saat (16.30)'a kadar ihale tasarısı ile eklerini almamış ve 3. maddede müteahhidin kendisine ait olması istenen makinaları bulunmayanlara 6. maddede istenilen belgeleri eksik veya yetersiz olanlara iştirak belgesi verilmez.

9 — İhaleye iştirak etmek isteyen şahıs ve şirketlerin teklif zarflarını 17/8/1982 günü saat (14.45)'e kadar 4. maddede belirtilen adreste DSİ Merkez Eksiltme Komisyonu Başkanlığı'na makbuz mukabilinde teslim etmeleri şarttır.

10 — İşin sözleşmesine, 31 Mayıs 1981 tarih ve 17356 sayılı Resmî Gazete'de yayınlanarak yürürlüğe giren 8/5/1981 tarih ve 8/2912 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı uyarınca çalışma şartlarına ait hükümler konulmuştur.

11 — Telgrafla yapılacak müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edilmez.

11241 / 2-1

Köyİşleri ve Kooperatifler Bakanlığı Yol Su Elektrik İşleri Genel Müdürlüğü  
16. Bölge Müdürlüğünden : KASTAMONU

İşin Cinsi ve Yeri : Zonguldak - Çaycuma Pergembe., Gr. 3 ve 4. Kısım İçmesuyu İnşaatı. Keşif Bedeli : 16.400.000,—, Geçici Teminat : 505.750,—, Son Mür. Tar. : 9/8/1982., Eksiltmenin Tarihi, Günü, Saati : 12/8/1982., Pergembe., 16.00.

1 — Yukarıda ismi yazılı iş 6200 sayılı Kanunun 34. maddesi ve 8/2574 sayılı kararnameye göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye çıkartılmıştır.

2 — İşin eksiltmesi hızasında yazılı gün ve saatte Kastamonu'da YSE 16. Bölge Müdürlüğü İçmesuları Şefliği odasında yapılacaktır.

3 — İhale tasarısı ve ekleri YSE Genel Müdürlüğü İçmesuları Dairesi Başkanlığında ve YSE 16. Bölge Müdürlüğü İçmesuları Şefliğinde mesai saatleri dahilinde görülebilir.

4 — Bu iş için lüzumlu özel aksam parçaları ile borular idarece verilecektir.

5 — İştirak belgesi alabilmek için;

İsteklilerin en geç işin hızasında yazılı son müracaat tarihi mesai saati sonuna kadar ihale tasarısı ve eklerini tetkik edip tetkik ettiğine dair dosyayı imzalamaları ve

a) Teknik personel bildiřisi.

b) Yapı araçları bildişisi.

c) Taahhüdündeki işlerin bildiřgesi.

d) Bayındırlık Bakanlığından alınmış (c) grubundan süresi dolmamış işin keşif bedeli kadar müteahhitlik karnesi.

e) Sermaye ve kredi olanaklarını gösterir mali durum bildişisi.

f) İstekliler şirket ise şirket imza sirkülerini,

g) İş yerinin görüldüğüne dair Bölge Müdürlüğünden alınmış tasdikli belgeyi bir dilekçe ekinde Bölge Müdürlüğüne vermeleri şarttır.

6 — Eksiltmeye girebilmek için.

İsteklilerin 1982 yılı vızeli Ticaret ve Sanayi Odası belgesini şirketler ilk ilân tarihinden sonra alınmış faaliyet belgesini Bölge Müdürlüğünden alınmış iştirak belgesini ve işin hızasında bulunan miktar kadar geçici teminatı Kastamonu Defterdarlık Muhasebe Müdürlüğüne yatırarak makbuzunu tekliflerine eklemeleri şarttır.

7 — İsteklilerin eksiltme şartnamesine göre hazırlayacakları teklif mektuplarını ihale saatinden bir saat öncesine kadar makbuz karşılığında komisyon başkanlığına vermeleri gerekmektedir :

Postadaki gecikmeler telgrafla müracaatlar kabul edilmez keyfiyet ilân olunur.

11411/1-1

**Erzurum Şeker Fabrikası Müdürlüğünden :**

- 1 — Fabrikamız ihtiyacı 7.100 Ton Fuel-Oil No. 6 Satın Alınacaktır. Bu miktar  $\mp$  (artı - eksi) % 50 fazla veya noksan talep edilecektir.
- 2 — İhale 2 Ağustos 1982 Pazartesi günü saat 10.00 da Fabrikamız Ofis binasında yapılacaktır.
- 3 — Teklif veren firmalar istedikleri takdirde Fuel - Oil No. 6 Çıplak bedeline, veya sadece nakliyesine, veyahut bedel ve nakliyesi üzerinden tekliflerini verebilirler.
- 4 — Bu işe ait muvakkat teminat teklif tutarının % 5'i (yüzdebeşi) kat'i teminat ise ihale bedelinin % 10'u kadardır.
- 5 — Teklif mektupları 30 (otuz) gün süre ile opsiyonlu olacaktır.
- 6 — Bu işe ait şartname mesai saatleri dahilinde Fabrikamız Ticaret Servisinden temin edilebilir.
- 7 — Teklif mektupları ihale günü saat 9.00'a kadar Fabrikamız Muhaberat Servisine verilmiş olacaktır. Postada vaki gecikmeler dikkate alınmayacaktır.
- 8 — Şirketimiz 2490 sayılı Kanuna tabi olmadığından ihaleyi yapıp yapmakta veya işi dilediğine yaptırmakta serbesttir

11413 / 1-1

**Ankara Jandarma Levazım Amirliği (1) No. 4u Jandarma Satın Alma Komisyonu Başkanlığından :**

Aşağıda cins ve miktarı yazılı yiyecek maddesi 2490 sayılı Kanununun 31. maddesine göre kapalı zarf usulü ile ihale edilecektir. İki kalemin tamamı bir istekliye verilebileceği gibi, her kalem ayrı ayrı isteklilere verilebilir. Evsaf ve şartnameler mesai saatlerinde Ankara - İstanbul - İzmir J. Sat. Al. Kom. Bşk. İhalelerinde görülebilmektedir. İsteklilerin yasal şekilde hazırlayacakları teklif mektupları ihale saatinden bir saat öncesine kadar makbuz karşılığı Komisyon Başkanlığına vermeleri, postada gelen teklif mektupları kabul edilmez.

C İ N S İ	Miktarı Kilo	M. Bedel TL.	G. Teminat TL.	İ H A L E N İ N	
				Günü	Saati
Konsantre Domates Salçası	140.000	20.300.000	609.000	12/8/1982	11.00
Konsantre Domates Salçası	140.000	20.300.000	609.000	12/8/1982	11.00
		40.600.000	1.218.000		

11412/1-1

**Ankara Lv. Amirliği 4 No.'lu Sat. Al. Kom. Başkanlığından :**

Kapalı zarf usulü ile Ankara - Kara Harp Okulu 2 nci Kademe ve H. A. İ. T. inşaatı işi yaptırılacaktır. Keşif bedeli 25.000.000,— İra, olup Geçici teminatı 750.000,— liradır. İhalesi 19/8/1982 günü saat 11.00 de Komisyonunda yapılacaktır. Keşif ve şartnamesi hergün Komisyonunda ve İzmir, İstanbul Levazım Amirliğinde görülebilmektedir. Taliplerin 2490 sayılı Kanun hükümleri dairesinde hazırlayacakları teklif zarflarını en geç ihale saatinden bir saat evveline kadar makbuz mukabilinde Komisyon Başkanlığına vermeleri şarttır. Postadaki gecikmeler kabul edilmez. Taliplerin en geç 11/8/1982 günü saat 18.00'e kadar Ankara'da K.K.K. Mrk. İnş. Emi. Başkanlığına müracaat ederek yeterlik belgesi almaları şarttır.

11161 / 1-1



Bayındırlık Bakanlığı Yapı İşleri Genel Müdürlüğü 6. Bölge Müdürlüğünden :  
KONYA

1 — Aşağıda ismi, keşif bedeli, geçici teminatı, karne grubu, yeterlik belgesi alınması için son müracaat tarihi, ihale gün ve saati belirtilen iş 1984 yılına sari olarak 2490 sayılı Kanunun 31. maddesi gereğince kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — Bu işin eksiltmesi Konya'da Yapı İşleri 6. Bölge Müdürlüğü İhale Komisyonunda ismi karşısında gösterilen gün ve saatte yapılacaktır.

3 — Eksiltme şartnamesi ve diğer belgeler ilgili Müdürlükte görülebilir.

4 — Araç, teknik personel ve mali durum bildireleri dosyadaki özel şartnamede belirtilen şartlara uygun olacaktır.

5 — Bayındırlık İşleri Genel Şartnamesine eklenen çalışma şartlarına ait bilgiler ihale dosyasında mevcuttur.

6 — Eksiltmeye girebilmek için;

a) Karşılarında yazılı geçici teminatları,

b) 1982 yılına ait Ticaret ve Sanayi Odası belgesini,

c) Müracaat dilekçeleri ile birlikte her iş için ayrı ayrı eksiltme şartnamesinde belirtilen ve ihale yönetmeliğindeki örneklere ve tevsik eden belgelerle usulüne göre hazırlanmış olan plan ve teçhizat beyannamesi, (Örnek : 1), teknik personel beyannamesi (Örnek : 3), taahhüt beyannamesi (Örnek : 4), sermaye ve kredi imkanlarını bildirir mali durum bildirisi (Örnek : 2 A) ile banka referans mektubu (Örnek : 2 B) ve Bayındırlık Bakanlığundan almış oldukları isimleri karşılarında gösterilen gruptan en az keşif bedeli kadar işin eksiltmesine girebileceklerini gösterir müteahhitlik karnesinin aslını ve maliyece veya vergi dairesince tasdik edilmiş son yıl blâncosunun asılları veya noter tasdikli örneğini vermek suretiyle Yapı İşleri 6. Bölge Müdürlüğü Belge Komisyonundan alacakları «yeterlik belgesi»ni teklip mektupları ile birlikte zarfa koymaları lazımdır.

7 — İstekliler teklif mektuplarını ihale saatinden 1 saat öncesine kadar makbuz karşılığı İhale Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

8 — Telgrafla müracaatlar ve postada vakfi gecikmeler kabul edilmez. Duyurulur.

S. No : 1, İnşaatın adı : Konya - Seydişehir Hâkim ve Savcı Lojmanı (20 Daire), Keşif bedeli : 85.680.000,— TL., Geçici teminatı : 2.570.400,— TL., Karne grubu : B, Son müracaat tarihi : 11/8/1982 Çarşamba günü mesai saati sonu, İhale gün ve saati : 17/8/1982 Salı günü saat 15.00

11415 / I-1

Ankara Yüksek İhtisas Hastanesi Baştabibliğinden :

Cinsi : Sıhhi Malzeme, Miktarı : 262 Kalem, Muhammen tutarı : 118.653.738,— TL., Geçici teminat : 3.559.612,— TL., İhalenin : Şekli; Kapalı zarf, Tarihi; 5/8/1982, Günü; Perşembe, Saati; 10.30

Hastanemizde yatan ücretli hastaların tedavilerinde kullanılmak üzere 1982 mali yılı sıhhi malzeme ihtiyacı kapalı zarf usulü ile eksiltmeye çıkarılmıştır. Şartnameler Yüksek İhtisas Hastanesi Döner Sermaye Saymanlığında görülebilir.

İhaleye iştirak etmek isteyenlerin teklif mektupları ve diğer belgeleri havi kapalı zarflarını ihale saatinden bir saat öncesine kadar Komisyon Başkanlığına vermeleri, postadaki vakfi gecikmeler kabul edilmeyecektir.

2490 sayılı Kanuna tabi olmayıp ihale 209 sayılı Kanunun 18. maddesinin B fıkrasına göre yapılacağından Komisyon İhaleyi yapıp yapmamakta serbesttir.

İlan olunur.

11232 / 33

Bayındırlık Bakanlığı Yapı İşleri Genel Müdürlüğü 5. Bölge Müdürlüğünden :  
(ANKARA)

1 — Ankara - Yenimahalle Ticaret Lisesi İkmal İnşaatı (20 Derslik) işi, 2490 sayılı Kanununun 31. maddesi gereğince (Müteahhit nam ve hesabına) kapalı zarf usulü ile eksiltmeye çıkarılmıştır.

2 — İşin keşif bedeli 42.452.982,— Liradır.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı İşleri 5. Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda 13/8/1982 Cuma günü saat 15.00 de yapılacaktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evraklar 5. Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin;

A — Yapı İşleri 5. Bölge Müdürlüğü namına 1.273.590,— Liralık geçici teminatlarını,

B — Geçerli Ticaret veya Sanayi Odası belgesini,

C — Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri (Eksiltme şartnamesinde belirtilen usulüne ve Yapı, Tesis, Onarım İhalelerine Katılma Yönetmeliğine göre hazırlanmış olan);

a) Sermaye ve kredi imkanlarını bildiren mali durum bildirisini ve bunu belirten banka referansını (banka referansının usulü dahilinde belgelenmesi şarttır),

b) Teknik personel beyannamesini (teknik elemanların bu iş adına noterden taahhütname vermesi, taahhütname içerisinde işin adının mutlaka yazılması, tevsik edici belgelerle birlikte.),

c) Taahhüt beyannamesinin,

d) Yapı araçları bildirgesi (taahhütnamenin bu iş adına alınmış olması tevsik edici belgelerle birlikte.),

e) Bayındırlık Bakanlığından almış oldukları (C) gurubundan keşif bedeli kadar işin eksiltmesine girebileceklerini gösterir, müteahhitlik karnelerinin asıllarını ibraz suretiyle 5. Bölge Müdürlüğü Belge Komisyonundan alacakları eksiltmeye girme belgesini,

Teklif mektuplarıyla birlikte zarfa koymaları lazımdır.

6 — İsteklilerin teklif mektuplarını 13/8/1982 Cuma günü saat 14.00'e kadar makbuz karşılığında ihale Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

7 — Eksiltmeye girme belgesi alınması için son müracaat tarihi 9/8/1982 Pazartesi günü mesai saati sonudur.

Telgrafla müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edilmez.

Bayındırlık İşleri Genel Müdürlüğünden eklenen çalışma şartlarına ait bilgiler, ihale dosyasında mevcuttur.

Keyfiyet ilân olunur.

11503 / 1-1

Makina ve Kimya Endüstrisi Kurumu Genel Müdürlüğünden :

**5 ADET STATİK KONDANSATÖR SATIN ALINACAKTIR**

Kurumumuz Kırıkkale Yardımcı Tesisler Müdürlüğünün gereksinimi olan 5 adet 6, 3 Kv. lık Statik Kondansatör satın alınacaktır.

Bu işe ait İdari ve Teknik Şartnameler Ankara'da Genel Müdürlük İç Alım Şube Müdürlüğünden, İstanbul'da ise İnönü Caddesi No. 88 Taksim/İstanbul adresindeki İstanbul Şube Müdürlüğünden temin edilebilir.

İhaleye iştirak edecek Firmaların şartnameye göre hazırlayacakları teklif mektuplarını kapalı zarf içerisinde en geç 9 Ağustos 1982 Pazartesi günü saat 17.00 ye kadar Kurumumuz İç Alım Şube Müdürlüğüne göndermeleri şarttır.

Kurumumuz ihaleyi kısmen veya tamamen yapıp yapmamakta veya ihaleyi dilediğine vermekte tamamen serbesttir.

11414 / 1-1

**Ankara Sular İdaresi Genel Müdürlüğünden :**

1 — Kuruluşumuzun gereksinimi 17 kalem Fittings ve Hırdavat malzemesi Fiyat ve Teklif alma usulü ile satın alınacaktır.

2 — İlgililer tekliflerini, İdari Şartnamemizin 1. maddesinin c fıkrasına göre yatıracakları geçici teminatları ile birlikte aşağıda yazılı tarihlerde saat 14.00 de kadar Kuruluşumuz Yazı İşleri Şefliğine vereceklerdir.

3 — Bu işle ilgili İdari ve Teknik Şartnameler Kuruluşumuz Makina ve İkmal Daire Başkanlığı Ticaret Müdürlüğünden dilekçe mukabilinde temin edilebilir.

4 — Geçici teminat vermeyenlerin teklifleri değerlendirilmeyecektir.

5 — Her türlü gecikmeler ve telgrafla yapılacak teklifler değerlendirilmeyecektir.

6 — Kuruluşumuz 2490 sayılı Yasaya bağlı değildir.

Malzemenin Cinsi	İhale Tarihi
1 — 2 Kalem Boru Paftası	17/8/1982 Salı
2 — 5 Kalem Boru Anahtar	18/8/1982 Çarşamba
3 — 10 alem Fittings ve Hırdavat Malzemesi	19/8/1982 Perşembe
	11416 / 2-1

**Sosyal Sigortalar Kurumu Erenköy Ruh Sağlığı ve Hastalıkları Hastanesi Başhekimliğinden :**

1 — Hastanemizin bir yıllık ihtiyacı olan 24 kalem kuru gıda ve 37 kalem yaş sebze - meyva kapalı zarf usulü ile ihaleye çıkarılacaktır.

2 — İhale 16 Ağustos 1982 Pazartesi günü saat 11.00 de Hastanemiz Satınalma Komisyonunda yapılacaktır.

3 — İhaleye iştirak etmek isteyenlerin gerekli bilgi ve İdari Şartnameyi mesai saatleri içerisinde Malzeme Servisinden temin edebilecekleri gibi teklif mektuplarını en geç ihale saatinden bir saat öncesine kadar Satınalma Komisyonumuz Başkanlığına vermiş olmaları gerekmektedir.

4 — Kurumumuz 2490 sayılı Kanuna tabi olmayıp ihaleyi yapıp yapmamakta veya dilediğine yapmakta serbesttir.

11418 / 2-1

**Hava Eğitim Komutanlığı Satınalma Komisyonu Sekreterliğinden :**

1 — 1601 sayılı Kanuna göre Hava Lisan Okulu ihtiyacı için Şartnamede yazılı 11 (onbir) kalem «Clab» tipi Lisan Laboratuvar malzemesi satın alınacaktır. İhalesi 19 Ağustos 1982 günü saat 8.30 da Hava Eğitim Komutanlığı (Güzelyalı/İzmir) yapılacaktır.

2 — İhaleye girecek satıcı Firmalar Teknik, İdari ve Özel Şartnameleri Hv. K. K. lığı Loj. İkm. D. İç Ted. Ş. Md. lüğü (Ankara), Hv. Harp Ok. K. lığı Loj. Ş. Md. lüğü Yeşilyurt/İstanbul ve Hv. Egt. K. lığı Loj. Bşk. lığından (Güzelyalı-İzmir) temin edebilirler.

3 — Firmalar, teklif mektuplarını en geç 16 Ağustos 1982 günü mesai bitimine kadar Hava Eğitim K. lığı Satınalma Komisyon Sekreterliği (Güzelyalı/İzmir) adresinde bulundurmuş veya elden teslim etmiş olacaklardır. Ayrıca ihale günü (Teklif verdikleri Toplam bedel üzerinden) % 6 Kat'ı teminat mektupları ile kapalı zarf ve malzeme nünunelerini de beraberlerinde getireceklerdir.

11417 / 2-1

**Erzurum Levazım Amirliği Satınalma Komisyon Başkanlığından :**

Aşağıda cinsi, keşif tutarı, geçici teminatı ihale gün ve saati yazılı İnşaat 2490 sayılı Yasanın 31. maddesine göre kapalı zarfla ihalesi Komisyonumuzda yapılacaktır. Bu işe ait keşif ve idari şartname Ankara - İstanbul Levazım Amirlikleri ile Komisyonumuzda mesai saatleri dahilinde görülebilir. İhaleye iştirak edeceklerin ihale gününden en az (ihale ve tatil günleri hariç) Beş (5) gün önce 9ncu Kolordu İnşaat Emlâk Müdürlüğü (Erzurum)'a müracaat ederek bu işin eksiltmesine girebilmek için yeterli belgesi almaları şarttır. İsteklilerin teklif mektuplarını, Ticaret Odasına kayıtlı olduklarını gösterir belgeleri ihale saatinden bir saat evveline kadar Komisyona vermeleri şarttır. Postadaki gecikmeler kabul edilmez.

Cinsi : Sarıkamış Eski Bina Büyük Onarım 3. Kısım İk. İnş., Keşif Tutarı : 107.000.000,— TL., Geçici Teminatı : 3.210.000,— TL., İhale günü 12 Ağustos 1982, Saat 10.30 da. 11469 / 1-1

**Karabük Demir ve Çelik Fabrikaları Müessesesi Müdürlüğünden :**

**18 KALEM GIDA MADDESİ SATIN ALINACAKTIR**

Şartnamesi, beedsiz olarak aşağıdaki adreslerden alınabilir.

1 — Karabük'den : Demir ve Çelik Fabrikaları Müessesesi Tedarik ve İkmal Müdürlüğümüz.

2 — Sirkeci, Yahkışku Cad. Yahkışku Han Kat : 4 - 5'deki Mümessilligimiz.

3 — Ankara'da : Küçüksesat Büküm Sokak No. 22'deki Genel Müdürlüğümüz-İstekli'lerin şartnamemiz esaslarına göre hazırlayacakları kapalı teklif mektuplarını, geçici teminatlarıyla birlikte en geç 4 Ağustos 1982 Çarşamba günü saat 14.00'e kadar Karabük'teki Müessesemiz Haberleşme ve Arşiv Müdürlüğünde bulundurmaları ilân olunur. 11397 / 2-2

**Çeşitli İlanlar**

**Türkiye Emlâk Kredi Bankası A. O. Genel Müdürlüğünden :**

% 20 faizli 1980 yılı Bankamız Tahvillerinin 15/7/1982 tarihinde noter huzurunda yapılan 2. İtfa Keşidesinde İtfaya tabi tutulanlarının kupür ve numaraları aşağıda gösterilmiştir.

(5000 LİK KUPÜR)	(5000 LİK KUPÜR)	(10000 LİK KUPÜR)	(50000 LİK KUPÜR)
NUMARA	DEVAMI	NUMARA	NUMARA
2	565 — 566	2917	8176
157	575	2940 — 2948	8182 — 8192
188 — 192	721 — 726	2961 — 2972	10385 — 10388
199 — 204	823 — 828	2988 — 3008	10976 — 10978
272 — 276	961 — 966	3097 — 3104	11077
319 — 324	1003 — 1008	3143 — 3155	(100000 LİK KUPÜR)
337 — 342	1021 — 1029	3210 — 3211	NUMARA
349 — 354	1075	3826 — 3827	
385 — 386	1078 — 1079	4446 — 4447	16016
388	1196 — 1200		16027
410 — 414	1231		16407
425	1555 — 1562		16053
527	1839		16883
			17512 — 17516

## Türkiye Emlak Kredi Bankası A. O. Genel Müdürlüğünden :

% 20 faizli 1983 yılı Bankamız Tahvillerinin 15/7/1982 tarihinde noter huzurunda yapılan 19. keşidesinde ifaya tabi tutulanlarının kupür ve numaraları aşağıda gösterilmiştir.

(100 LİK KUPÜR) NUMARA	(5000 LİK KUPÜR) DEVAMI	(5000 LİK KUPÜR) DEVAMI	(5000 LİK KUPÜR) DEVAMI
293 — 300	37889	38511	39669 — 39670
663 — 664	37898 — 37899	38514 — 38515	39674 — 39675
(1000 LİK KUPÜR) NUMARA	37929 — 37930	38528 — 38532	39697
	37933	38535	39701 — 39705
	37948 — 37951	38540	39707
25551 — 25553	37953 — 37954	38547 — 37548	39712 — 39713
25574 — 25575	37958 — 37961	38567 — 38569	39719 — 39720
25610 — 25613	37963 — 37965	38575 — 38576	39726
25642 — 25646	37964 — 37985	38625 — 38627	39730
(5000 LİK KUPÜR) NUMARA	37994	38637	39732
	38127	38641 — 38652	39736
	38135	38654 — 38656	39738
36514 — 36520	38154	38658	39861 — 39867
36576 — 36586	38156	38676 — 38681	39934
36598 — 36600	38158	38745 — 38746	39938
36701 — 36720	38165	38748 — 38749	39942
36731 — 36738	38167	38754 — 38755	39947
36751 — 36780	38186 — 38189	38763 — 38765	39949 — 39950
36821 — 36850	38191 — 38195	38770 — 38772	39955
36871 — 36920	38216	38775 — 38791	39961 — 39962
36931 — 37000	38234	38794 — 38795	39967
37071 — 37100	38245	38800	39971
37102 — 37150	38271	38807 — 38808	40053
37171 — 37176	38273 — 38280	38810	40056 — 40063
37178 — 37191	38289 — 38290	38852	40072 — 40073
37267 — 37268	38341 — 38343	38854	40075 — 40080
	38349 — 38355	38856 — 38860	40256 — 40257
	38363 — 38366	38872	40272 — 40273
	38371	38877 — 38879	40316 — 40320
37316 — 37318	38373 — 38378	38881 — 38886	40329 — 40330
37483 — 37490	38380	38900	40341 — 40344
37501 — 37512	38386	38922 — 38927	40466
	38392 — 38395	38959 — 38960	40468 — 40469
	38411	38988 — 38989	40481 — 40483
37632 — 37633	38433	39313 — 39314	40490
37636 — 37637	38441 — 38443	39358 — 39360	40521 — 40522
	38445	39455 — 39456	40566
37827 — 37828	38451 — 38452	39468	40568
	38454	39470 — 39471	40578 — 40579
37838 — 37840	38470 — 38471	39474	40582 — 40586
37847 — 37856	38489 — 38495	39477 — 39480	40588 — 40589
	38501	39524 — 39527	40616 — 40618
37885 — 37887	38509	39530 — 39531	40622

(5000 LİK KUPÜR) DEVAMI	(5000 LİK KUPÜR) DEVAMI	(5000 LİK KUPÜR) DEVAMI	(5000 LİK KUPÜR) DEVAMI
40626	41545 — 41552	42389	42969 — 42971
40629 — 40637	41560 — 41564	42395	42973
40642 — 40643	41567 — 41568	42398 — 42399	42975 — 42980
40777	41570	42412 — 42413	42982
40789	41572 — 41573	42426 — 42428	43067
40781	41622	42431	43090
40639	41635	42452 — 42454	43100
40924 — 40925	41707 — 41713	42461	43111 — 43112
41074	41725 — 41730	42466	43119 — 43120
41077 — 41078	41752 — 41758	42473	43126 — 43127
41080	41771 — 41774	42475 — 42476	43129
41093 — 41095	41800 — 41803	42480	43140 — 43141
41099	41817	42503 — 42512	43151 — 43154
41131 — 41149	41896 — 41900	42518 — 42523	43157
41166 — 41183	41916 — 41917	42529 — 42530	43161
41187 — 41188	41998 — 41999	42567 — 42581	43167 — 43168
41190	42050	42594	43206 — 43229
41267	42114	42651 — 42655	44074 — 44075
41269	42118	42657 — 42662	44918
41281 — 41285	42121	42665 — 42667	45015 — 45018
41288 — 41290	42156 — 42163	42670 — 42671	45214 — 45215
41293 — 41300	42178	42715	45223
41331	42214 — 42216	42726	45227
41336 — 41337	42263	42744 — 42745	45471
41350 — 41351	42271	42752 — 42760	45488 — 45489
41356	42281 — 42284	42781	45568 — 45570
41358 — 41360	42336	42785 — 42791	45642
41379 — 41381	42339	42800	45700
41459 — 41467	42354 — 42355	42841 — 42847	45727
41485 — 41497	42363 — 42366	42885 — 42889	45993 — 45994
41528 — 41531	42369 — 42370	42906 — 42910	45999

11504/2 / 1-1

#### Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığında :

İli : Bahçeşir, İlçesi : Erdek, Köyü veya mevki : Çınarlı, Madenin cinsi : Mermer molozu, Ruhsatnamenin; Tarihi : 5/9/1979, Numarası : 496/5894.

#### HUĐUTLARI :

Kuzeyi : 1/25.000 ölçekli Bandırma G19-d1 paftasında ismen ve şeklen mevcut Ağıl nirengi noktasından, 261.71.50 grad semt açısı ile 335 m. mesafedeki 7 nolu nirengi noktasına, oradan 288.10.00 grad semt açısı ile 675 m. mesafedeki 12 nolu sınır noktası betonuna, oradan 99.77.66 gradlık kırılma açısı ile 70 m. mesafedeki P2 nolu hudut noktasına doğru hat.

**Doğusu :** P2 nolu sınır noktasından 99.83.73 gradlık kırılma açısı 512.28 m. mesafedeki P1 nolu hudut noktasına doğru hat.

**Güneyi :** P1 nolu sınır noktasından 103.89.28 gradlık kırılma açısı ile 69.82 m. mesafedeki (11) nolu sınır noktasına doğru hat.

**Batısı :** (11) nolu sınır noktasından 96.52.33 gradlık kırılma açısı ile 515.45 m. mesafedeki (12) nolu sınır noktasına doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş Mermer Molozu maden için Vedat Akcan uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatı verilecektir.

İtiraza olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren 15 gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemleri lâzım geldiği, bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 nci maddesi gereğince ilân olunur.

11242 / 2-1

**İli :** Yozgat, İlçesi : Akdağmadeni, Köyü veya mevkii : Eynelli, Madenin cinsi : Kurşun Gümüş ile mahlut çinko, Ruhsatnamenin; Tarihi : 20/2/1963, Numarası : 62/398.

#### HUDUTLARI :

**Kuzeyi :** Hisarbey köyü caminden başlayarak 1471 rakımlı Lalelik tepeden geçerek Eynelli Köyü camine kırık hat.

**Doğusu ve Güneyi :** Eynelli köyü caminden Topaktaş köyü camine doğru hat.

**Batısı :** Topaktaş köyü caminden hudut başlangıcı Hisarbey köyü camine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş Kurşun Gümüş ve mahlut çinko madeni için Rasih ve İhsan Maden Ltd. Şti. uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtiraza olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren 15 gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemleri lâzım geldiği, bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 nci maddesi gereğince ilân olunur.

11243 / 2-1

**İli :** Çanakkale, İlçesi : Yenice, Köyü veya mevkii : Çakırköy, Çakıroba, Madenin cinsi : Çinko ile mahlut kurşun, Ruhsatnamenin; Tarihi : 10/7/1958, Numarası : AR.14/267.

#### HUDUTLARI :

**Kuzeyi :** Soğucak köyü camii.

**Doğusu :** Soğucak köyü caminden Çakırköyü camine doğru hat.

**Güneyi :** Çakırköyü caminden Çakıroba köyü camine doğru hat.

**Batısı :** Çakıroba Köyü caminden hudut başlangıcı olan Soğucak Köyü camine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş Çinko ile mahlut kurşun madeni için Galena Madencilik A. Ş. uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtiraza olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren 15 gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemleri lâzım geldiği, bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 nci maddesi gereğince ilân olunur.

11244 / 2-1

## YENİ YAYINLARIMIZ

İşletme Müdürlüğü tarafından hazırlanan aşağıdaki kitaplar 12/4/1982 tarihinden itibaren Resmî Gazete satış bölümlerinde isteyenlerin istifadesine sunulmuştur.

1. **Resmî Gazete Fihristi** : Negriyat Daire Başkanlığı tarafından düzenlenmiştir. 1/11/1980 ile 31/10/1981 tarihleri arasında Resmî Gazete'de yayınlanan mevzuatın bulunmasında kolaylık sağlayan fihrist 300 TL. sına,

2. **657 Sayılı Devlet Memurları Kanunu** : (1136, 1327, 1449 sayılı Kanunlar ile 12 Sayılı Kanun Hükmünde Kararnameler, 1896, 1897, 1905, 2156, 2182, 2183, 2228 2381, 2509, 2543 ve 2595 sayılı Kanunlar ile Yapılan Değişik Şekil ve Bu Değişiklikleri Yapan Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerin tam metni ile birlikte). Emekli, Negriyat ve Müdevvenat Genel Müdür Yardımcısı Orhan Güven tarafından düzenlenen Devlet Memurları Kanunu 400 TL. sına;

3. **Ödeme Güçlüğü İçinde Bulunan Bankerler ile İlgili Kanun Hükmünde Kararnameler** : 35 - 37 - 38 sayılı Kanun Hükmündeki Kararnameler ile 2644 sayılı Kanun metni bir arada 20 TL. sına,

Satılmaktadır, Posta ile yapılacak taleplerde istek sahipleri istedikleri kitap başına 75 TL. ilâve ederek bu parayı Müdürlüğümüzün Ziraat Bankası Dışkapı - Ankara Şubesindeki 846 - 65 Sayılı Hesabına yatıracaklar ve göndermeye ait belgenin fotokopisi bir yazı ekinde İşletme Müdürlüğümüze adresleri de belirtilerek gönderilecektir. Bu işlemden sonra kitaplar talep sahiplerine gönderilecektir.

Abone ve istek sahiplerinin bilgilerine sunulur.

### Resmî Gazete Fihristi

#### Yürütme ve İdare Bölümü :

	<u>Sayfa</u>
<b>Milletlerarası Andlaşmalar</b>	
8/4958 T. C. ile SSCB arasında «Bilimsel ve Teknik İşbirliği anlaşması» yıllık uygulama programının onay kararı	1
8/4896 T. C. ile İrlanda arasında Hava Ulaştırma Anlaşması onay kararı	10
<b>Atama Kararları</b>	
— Başbakanlık; Dışişleri, Ticaret Bakanlıklarına ait atama kararları	29
<b>Yönetmelik</b>	
— Türk Eczaları Birliği Yönetmeliği	32
— Türk Parasının Yabancı Paralar Karşındaki Kuruları	46
— İlanlar	47